

Waltham Forest Tamil Sangam

வோல்தம் பொருஸ்ட்
தமிழ்ச்சங்கம்

கலை விழா



1985

4th May 2002 at

Walthamstow Assembly Hall
Forest Road, Walthamstow London E17

2002



குமரன்ஸ்

IMPORTS & EXPORTS

உங்களுக்கு அன்றாடம்
தேவையான லீலா தயாரிப்புகளை
மொத்த விற்பனை விலைக்கு
தொகையாக வாங்கி
சிக்கனமடையுங்கள்

FREE PARKING AVAILABLE
FOR OUR CUSTOMERS

Kumarans Limited
142 Hoe Street
Walthamstow
London E17 4QR

Tel:

020 8530 3033

020 8521 4955

020 8521 4411

Fax:

020 8530 5655

020 8521 9482

IMPORTS & EXPORTS

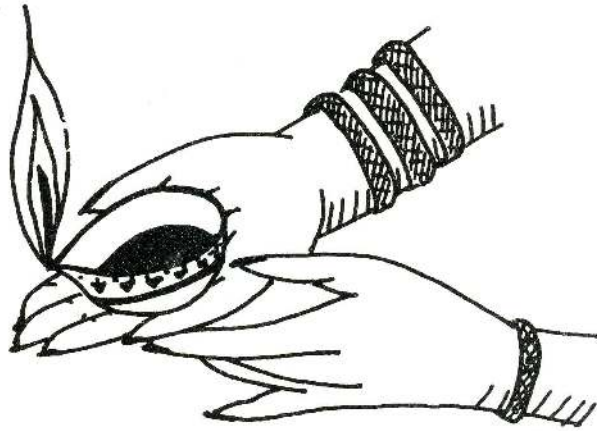
KUMARANS

லீலா தயாரிப்புகளின்
அங்கீகாரம் பெற்ற
விநியோகஸ்தர்கள்



அக வணக்கம்

மண்கீட்புப் போர்நிலை தம்முயிரை ஈந்தளித்து
வண்ணுலகு சென்றீட்ட வீரருகு தியாக்களே,
கண்ணில் நீர்நாங்கக் கூறுகன்றோம் அஞ்சல்கள்
மண்ணுலகு உள்ளவரை ழளிர்ந்தீட்டும் உம் புகழும்





தமிழ்ச்சங்க கீதம்

கீழ்த்திசை லண்டன் வோல்தம்ஸ்ரோவில்
வாழ் தமிழ்க்குடியின் தமிழ்ச்சங்கம்
வாழிய வாழிய வாழிய வென்றே
வாழ்ந்திடும் நல்ல தமிழ் நெஞ்சம்

மழலைகள் நாவினில் மணித்தமிழ் வாழ
நிறுவினர் பாலர் தமிழ்ப்பள்ளி
இசையொடு தாளம் நாதமும் இணையக்
கலைகளைத் தருவார் இவர் அள்ளி

கலையொடு பண்பும் தமிழரின் வாழ்வும்
கரைந்திடப் போமோ எனச் சொல்லும்
தமிழ் அலையோசை மலரினை நடத்திக்
கவினுற வளர்த்தார்! இவர் வாழி!

விழித்திடு பெண்ணே வெற்றியின் கோலம்
வரைந்திடு வோமென் றொலிக்கின்ற
புதுமைகொள் பெண்கள் அணிநடை பயிலும்
மகளிரின் இயக்கம் இதனங்கம்

இளையவர் கூடி உடல் வளைந்தாட
இயக்கினர் கழகம் இதற்கென்று
வயதினை மறந்து கசலரும் கலந்து
மகிழ்ந்திட நின்றது இது நன்று

வாழிய வாழிய வாழிய வென்றே
வாழ்த்திடும் நல்ல தமிழ் நெஞ்சம்

சங்கத் தலைவர் ஆசீயுரை...

1983ம் ஆண்டு இலங்கையில் ஏற்பட்ட இனக்கலவரத்தை அடுத்து தாய் மண்ணிலும் புலம் பெயர்ந்து வாழும் மக்கள் மத்தியிலும் விழிப்புணர்வு ஏற்பட்டது. அவர்களின் மனித உரிமைப் போராட்டத்தை மட்டுமன்றி புலம் வாழ் மக்கள் மத்தியில் கலை கலாச்சாரத்தைப் பேணிகாக்க வேண்டிய வரலாற்றுக் கடமையில் நாம் இருந்தோம்.

இத்தருணத்தில்தான் வோல்தம்ஸ்ரோ வாழ் மக்கள் மத்தியில் எமக்கென்று ஒரு சங்கத்தை உருவாக்கி தாய் மண்ணில் வாழும் எமது மக்களின் மனித உரிமைப் போராட்டம் மட்டுமன்றி இம்மண்ணில் வாழும் எம்மவர்களின் எதிர்கால நன்மை கருதி 1985 இல் சில நலன் விரும்பிகளால் எமது சங்கம் உருவாக்கப்பட்டு இன்று 17 ஆண்டுகளாக சிறுவர் தொடக்கம் முதியோர் வரை அவர்களின் தேவைக்கேற்ற செயற்பாடுகளை நடாத்தி வருகின்றது. இன்று நடைபெறும் இக்கலைவிழாவும் அதன் ஒரு அங்கமே.

கடந்த பல ஆண்டுகளாக இச்சங்கத்தை வளர்த்தெடுத்த அங்கத்தவர்கள், ஆதரவாளர்கள், வர்த்தகப் பெருமக்கள் அனைவருக்கும் இத்தருணத்தில் சங்கத்தின் சார்பில் நன்றி கூற விரும்புகின்றேன்.

இச்சங்கம் பல்வேறு துறைகளில் தனது செயற்பாடுகளை புலம் பெயர் வாழ் மக்கள் மத்தியிலும் எமது தாயகத்தில் எம்மவர்களின் துயர் துடைத்திட உதவிடும் திட்டங்களைச் செயற்படுத்துவதிலும் உதவியது குறிப்பிடத்தக்கது.

இங்கு வாழும் எமது இளம் சமூகம் தனது கலை கலாச்சாரத்தைப் பேணிப் பாதுகாப்பதற்கும், தாயகத்துடன் தனது அடையாளத்தை, தொப்புள் கொடி உறவை வளர்ப்பதற்கும் எமது சங்கம் பணியாற்றி வருகின்றது. எமது இளம் சிறார்கள் எதிர்காலத்தில் தாங்களாகவே இச்சங்கத்தைத் தொடர்ந்து கட்டி எழுப்பக்கூடிய முறையில் அவர்களுக்கு எமது செயற்பாடுகளில் முன்னுரிமை வழங்கி வருகின்றோம்.

கடந்த சில ஆண்டுகளாக இம்மாநகர எல்லைக்குள் புலம் பெயர்ந்து வரும் எம்மவர்களின் எண்ணிக்கை அதிகரித்து வருகின்றது. அவர்களின் முழுமையான ஒத்துழைப்பும் ஆதரவும் கிடைக்கும் பட்சத்தில் நாம் இன்னமும் சிறப்பாக எமது பணியை மேற்கொள்ள முடியும் என்பது எமது அசையாத நம்பிக்கை.

எமது சங்கத்தில் பாடசாலை மற்றும் விளையாட்டுத்துறை, மாதர் அமைப்பு, போன்றவற்றிற்கு கணிசமான நேரத்தை ஒதுக்கி சேவையாற்றி வரும் அனைவருக்கும் சங்கத்தின் சார்பில் மீண்டும் நன்றி கூறுகின்றோம்.

நன்றி

ஆர். நவநாயகம்
தலைவர்

CHETTY AND COMPANY

SOLICITORS & COMMISSIONERS FOR OATHS

- * Conveyancing
- * Liquor Licensing
- * Wills & Probate
- * Criminal, Civil & Matrimonial Litigation
- * Police Station Advice & Assistance
- * Landlord & Tenant, Housing & Welfare Benefits

79 HOE STREET
WALTHAMSTOW
LONDON E17 4SA
TEL: 020 8521 1313
FAX: 020 8521 1721
DX32046 WALTHAMSTOW

894 GARRATT LANE
TOOTING
LONDON SW17 0NB
TEL: 020 8672 5520
FAX: 020 8672 5530

f 50. W

email: chettyandco@compuserve.com

வோல்தம் பொறஸ்ட் தமிழ்ச் சங்கம்

ஆண்டறிக்கை 2000 - 2002

கடந்த 16 ஆண்டுகளாக இலண்டனில் குறிப்பாக வோல்தம் பொறஸ்ட் பகுதியில் தமிழுக்கும் தமிழருக்கும் சேவையாற்றி வரும் முன்னணிச் சங்கங்களில் ஒன்றாக அமைவது எமது வோல்தம் பொறஸ்ட் சங்கமேயாகும். இச்சங்கம் தனது 16 ஆவது வருடத்தைப் பூர்த்தி செய்து 17ஆவது ஆண்டை 21ம் நூற்றாண்டில் வெற்றிநடைபோட்டுக் கொண்டு தாய் நாட்டை விட்டுப் புகலிடம் தேடி வந்தவர்கள் மத்தியில் கலை, கலாச்சாரம் மற்றும் வோல்தம் பொறஸ்ட்டையும் அதன் சுற்றுப்புறங்களிலும் வாழுகின்ற தமிழ் மக்களின் அன்றாட தேவைகளையும் நிறைவேற்றுவதற்கேற்ப ஆலோசனைகளையும் வழங்கி வருகின்றது.

இவற்றுக்கெல்லாம் முக்கிய காரணம் 16 ஆண்டுகளாக இச்சங்கத்தைக் கட்டிக்காத்த முகாமைக்குழு உறுப்பினர்களும், ஆரம்ப காலத்தில் தொடக்கிவைத்த நிர்வாகக்குழு அங்கத்தவர்களும், இக்கழக அங்கத்தவர்களும், இச்சங்கத்துக்குப் பணஉதவி செய்து வரும் வோல்தம் பொறஸ்ட் நகர சபையும், எங்கள் சங்கத்தில் அக்கறையுள்ள வர்த்தகப் பெருமக்களும், மற்றும் நலன் விரும்பிகளும் ஆவர்.

இச்சங்கம் தொடங்கிய காலத்தில் எமது சிறுவர்களின் தமிழ்க்கல்வி, கலை கலாச்சாரத்தை நோக்கில் கொண்டு ஆரம்பித்தாலும் பின் தமிழ்ப்பாடசாலை தவிர மகளிர் மன்றம், விளையாட்டுத்துறை, இளையவர் வயோதிபர் மற்றும், அகதி ஆலோசனை மன்றம் போன்ற பல அம்சங்கள் அடங்கியுள்ளன.

தமிழ்ப்பாடசாலை

எங்கள் சங்கத்தின் இதயமாக விளங்குவது எங்கள் தமிழ்ப் பாடசாலையே ஆகும். இது ஆரம்பகாலத்தில் ஒரு சிறு அறையில் ஆரம்பிக்கப்பட்டு இன்று 150 மாணவர்களுடனும், 14 ஆசிரியர்களுடனும் வளர்ந்துள்ளது. இப்பாடசாலையில் தமிழ், சங்கீதம், நடனம், வயலின், மிருதங்கம், கீபோட் (Keyboard) போன்ற பாடங்கள் திறமையுள்ள ஆசிரியர்களால் கற்பிக்கப்பட்டு வருகின்றன.

இப் பாடசாலையில் தலைமை ஆசிரியரான திரு. பாலரவி அவர்கள் கடந்த 16 வருடங்களாகத் திறம்படப் பணியாற்றி வருகின்றார். இப்பாடசாலையில் வருடாந்தக் கலைவிழா, பொங்கல்விழா, நவராத்திரி விழா, நத்தார் பண்டிகை, பரிசளிப்புவிழா என்பன ஆண்டுதோறும் நடைபெற்று வருகின்றன. இவை யாவற்றையும் திறம்பட நடாத்துவதற்கு பாடசாலைத் தலைமை ஆசிரியர், ஆசிரியர்கள், பெற்றோர்கள், மாணவர்கள் யாபேரும் உறுதுணையாக இருந்துவருகின்றார்கள். அத்துடன் சேவை மனப்பான்மையுடன் கடமைபுரியும் சகல ஆசிரியர்களுக்கும் எமது சங்கத்தின் சார்பில் பாராட்டப்பட வேண்டியவர்கள். எமது பாடசாலையும் சங்க அங்கத்தவர்களும் இணைந்து வருடாவருடம் சுற்றுலாப்பயணங்கள் மேற்கொள்வது வழமை.

1997 ஆம் ஆண்டிலிருந்து பாடசாலைச் செலவுகளை ஈடுசெய்வதில் ஏற்பட்ட பற்றாக் குறையினை நிவர்த்தி செய்வதற்காக ஒரு சிறிய அளவிலான கட்டணத்தை அறவிடவேண்டிய நிலைக்கு உட்படுத்தப்பட்டுள்ளோம். இத்தேவை அண்மைக்காலத்தில் வருடாவருடம் அதிகரித்து வருவதால் கட்டணங்களை நாம் அதிகரிக்க வேண்டிய நிலைமையும் ஏற்பட்டது. இதனைப் பெற்றோர்களும், அங்கத்தவர்களும் ஏற்று ஒத்துழைக்குமாறும் வேண்டிக் கொள்கின்றோம்.

மாதர் அணி

பெண்கள் அணி எங்கள் சங்கத்தின் ஒரு சிறப்பு அணியாக விளங்கி வருகின்றது. வருடாவருடம் மகளிர் அணியின் முயற்சிகள், செயற்பாடுகள் வளர்ச்சி அடைந்து வருவதையும் நாம் அனைவரும் காணக்கூடியதாக உள்ளது. தொடர்ந்து நடாத்தப்படும் பயிற்சி வகுப்புக்கள் (தையல், வகுப்புக்கள், கேக் அலங்காரங்கள்) பல பெண்களுக்குத் தொழில் வாய்ப்பினை ஏற்படுத்தும் வண்ணம் திட்டமிட்டுச் செயல்படுத்தப்பட்டு வருவதும் போற்றுதற்குரியது. இம்மாதர் அணியால் சிறப்பாக நடாத்தப்பட்ட சர்வதேச மகளிர் தினம் தமிழ்ப் பெண்களுக்கு ஒரு விழிப்புணர்ச்சியை ஏற்படுத்தியுள்ளது. இவர்களால் வருடாவருடம் நடாத்தப்படும் Play Scheme பல குழந்தைகளுக்கும். பெற்றோர்களுக்கும் பயனுள்ளதாக அமைந்துள்ளது. இவையாவற்றையும் திறம்பட நடாத்திய மகளிர் அணித்தலைவி திருமதி கௌரி ரேணுகாந்தனுக்கும் ஏனைய பெற்றோர், ஆசிரியர்களுக்கும் எனது மனமாற்ற நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றேன்.

விளையாட்டுத்துறை

தமிழ் இளைஞர்களின் விளையாட்டுத்திறனை வளர்ப்பதை மையமாகக் கொண்டு உதைபந்தாட்டம், துடுப்பெடுத்தாட்டம் (Cricket), வலைப்பந்தாட்டம் போன்ற குழுக்கள் அமைக்கப்பட்டன. பின்னர் முழு

விளையாட்டுத் துறையைக் கவனிப்பதற்கு ஆட்பலம் போதாமையால் தற்போது தமிழ்ப்பாடசாலை விளையாட்டுக் கழகம் மட்டுமே தொடர்ந்து இயங்கி வருகின்றது. (16, 14, 12, 10 வயதிற்குட்பட்டோரின் உதைபந்தாட்டம், துடுப்பெடுத்தாட்டம்) பாடசாலை அணி TRO, TSSA போன்ற கழகங்களின் போட்டிகளில் பங்குபற்றி வெற்றிகளும் பெற்றுள்ளன. இவர்களுக்கு எமது வாழ்த்துக்கள் உரித்தாகட்டும்.

இசைக்குழு

இக்குழு எமது தமிழ்ச்சங்க வகுப்புகளில் நீண்ட காலமாகப் பயிற்சி பெற்ற இளைஞர்களினால் ஆரம்பிக்கப்பட்டு, கடந்த இரண்டு ஆண்டுகளாக பல கலை நிகழ்ச்சிகளை நடாத்தியுள்ளது. இவர்களுக்கு எங்கள் வாழ்த்துக்களும் பாராட்டுக்களும் உரித்தாகட்டும். Ragas என்னும் பெயரில் மிகக்குறுகிய காலத்தில் ஐரோப்பா எங்கும் பிரபல்யம் அடையக்கூடிய முறையில் சிறந்த பல கலைஞர்களை உள்ளடக்கியதாக இக்கழகம் பெருமை பெறுகிறது. இனிவரும் காலங்களிலும் இந்த இளைஞர்களின் ஆதரவு தொடரவேண்டும் என்பதே எமது சங்கத்தின் வேண்டுகோளாகும்.

அகதிகளுக்கான சேவை

இவ்வருடம் 1000ற்கும் மேற்பட்ட அகதிகள் இப்பகுதியில் குடியேறியுள்ளனர். அவர்களுள் சங்கத்தை அணுகிய சுமார் 250 அகதிகளின் பிரச்சனைகளை அவர்களின் திருப்திக்கேற்ப தீர்த்து வைத்துள்ளோம். இவர்களுள் 12 அகதிகளின் பிரச்சனைகள் மறுபரிசீலனைகளின்போது, நிர்வாகி திரு வரதலிங்கம் அவர்களின் விடாமுயற்சியால் வெற்றி பெற்றமையும் பாராட்டுதற்குரியது. இத்துடன் அவர்களுக்குரிய சகாயப் பணங்களைப் பெறுவதிலும், வீட்டு வசதிகளை ஏற்படுத்திக் கொடுப்பதிலும், பிள்ளைகளின் பாடசாலை அனுமதி, சுகாதாரம், வைத்தியசாலை அனுமதி, சமூகப்பிரச்சனைகள், வங்கி, காப்புறுதி, வீட்டுவரி, தொழிற்பிரச்சனைகள் என்பவற்றிலும் தக்க ஆலோசனைகளை அளித்து வருகின்றது. கவிஞர் திரு செநாசேந்திரம் அவர்களும் உதவியாளராக இருந்து இவ் அகதிகளுக்கு உதவி செய்தமை நினைவு கூரத்தக்கது.

ஆங்கில வகுப்புகள்

கடந்த பல ஆண்டுகளாக அகதிகளாக வந்த சிறுவர்களுக்கும் வளர்ந்தவர்களுக்கும் ஆங்கில வகுப்புகளை நடாத்தி அவர்களை இந்நாட்டு வாழ்க்கைச் சூழலுக்கும், படிப்பு முறைகளுக்கும் ஏற்றவாறு தயார்படுத்தி வருகின்றது. இவ்வகுப்புகள் ஞாயிற்றுக்கிழமைகளில் திரு மூர்த்தி அவர்களால் சங்கக் காரியாலயத்தில் நடாத்தப்படுவதும் சங்கத்தின் ஒரு முக்கிய நோக்கை நிறைவேற்றும் பணியாக அமைகிறது.

தோழமை அமைப்புக்களுடன் இணைந்து தொழிற்படல்

கடந்த பல ஆண்டுகளாக எமது சங்கம் TCHA, TRAG, TRTEC போன்ற தமிழ் அமைப்புக்களுடனும் உள்ளூராட்சிச்சபை ஏனைய அகதி அமைப்புக்கள், தொண்டர் அமைப்புக்களுடனும் இணைந்து அகதிகள் நன்மைக்காக செயற்படுவதின் அவசியத்தை உணர்ந்து பல திட்டங்களை செயற்படுத்தி வருவதும் இச் சங்கத்திற்கு ஒரு வலிமையை ஏற்படுத்துகின்றது.

காரியாலயம்

எமது காரியாலயம் தற்போது 94 Hatherley Road, Walthamstow London E17 6SB என்ற விலாசத்தில் இயங்கி வருகின்றது என்பதையும் தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம். காரியாலய நேரம் புதன் மாலை 2.00 - 8.00 வரை, சனிக்கிழமை காலை 10.00 - 2.00 வரையும் ஆகும். கூடிய சீக்கிரம் இக்காரியாலயம் வேறுஇடத்துக்கு மாற்றப்பட உள்ளது. விபரம் பின் அறிவிக்கப்படும்.

இதயத்து நன்றி

சங்கத்தின் வளர்ச்சியில் அக்கறையும், ஆர்வமும் கொண்டு எம்மோடு இணைந்து கடமையாற்றிய அனைத்துத் தொண்டர் நிறுவனங்கள், உதவியளித்துவரும் உள்ளூராட்சிச் சபையினர் தமிழ்ச் சங்க உறுப்பினர்கள், பெற்றோர்கள், தமிழ்ப்பாடசாலை ஆசிரியர்கள், தமிழ்ச்சங்க நலன் விரும்பிகள், விளம்பரதாரர்கள், வியாபார ஸ்தாபனங்கள், மற்றும் அரசு சார்பற்ற நிறுவனங்கள் அனைவருக்கும், அத்துடன் கடந்த இரண்டு ஆண்டுகாலமாக என்னுடன் கடமையாற்றிய சகல நிர்வாகசபை அங்கத்தவர்கள் அனைவருக்கும், குறிப்பாக திரு வரதலிங்கம், திரு ரவீந்திரன், திரு ராஜ்குமார் அவர்களுக்கும் மற்றும் கடந்த 3 ஆண்டுகளாக என்னுடன் அங்கத்தவராக இருந்த அனைவருக்கும் நன்றி கூறி இச் சங்கம் மேலும் வளர எல்லோரினதும் ஒத்தாசையும் உறுதுணையும் இருக்கும் என்று எதிர்பார்க்கிறேன்.

அன்புடன்

R.T.N தயாளன்(செயலாளர்)

தலைமை ஆசிரியர்ன் வாழ்த்துச் செய்தி

தமிழ்ச் சங்கத்தின் அங்கமான வோல்தம் பொறஸ்ட் தமிழ்ப்பாடசாலை யானது கடந்த 17 வருடங்களாக வோல்தம் பொறஸ்டிலும் அதனைச் சார்ந்த பகுதிகளிலும் வாழ்கின்ற தமிழ் மக்களின் பிள்ளைகளுக்கு தமிழ்க்கல்வியோடு நடனம், சங்கீதம், வயலின், மிருதங்கம் ஆகிய பாடங்களைத் திறமையும் அனுபவமும் மிக்க ஆசிரியர்களின் மூலம் புகட்டி வருகின்றது.

மாணவர்கள் தாய் மொழியாம் தமிழ் மொழியைக் கற்பதோடு குருபக்தி, பெற்றோரை ஒழுகி நடத்தல், பிறரை மதித்தல், தம்மைப் போல் மற்ற சிறுவர்களையும் அணைத்து நடத்தல் போன்ற நல்ல பழக்க வழக்கங்களை இங்கு கற்பிக்கும் ஆசிரியர்களினூடாகவும் மற்றும் நிர்வாக அங்கத்தவர்களுடாகவும் கற்க முடிகிறது.

புலம்பெயர்நாடுகளில் இருவகைப்பட்ட சூழலில் வாழ்கின்ற எமது மாணவர்கள் எந்தக்கலாச்சாரம் சரியென்று குழம்பாத வண்ணம் இங்கு கற்பிக்கும் ஆசிரியர்களும் பெற்றோர்களும் கவனமெடுத்து வருவது பாராட்டத்தக்கது. மற்றைய தமிழ்ப்பாடசாலைகளுக்கு இணையாக பேச்சுப் போட்டிகள், விளையாட்டுத்துறை ஆகியவற்றிலும் எமது மாணவச் செல்வங்கள் எமது பாடசாலைக்கும் சங்கத்திற்கும் புகழைத் தேடித்தந்துள்ளன. அத்துடன் இங்கு நடக்கின்ற கலாச்சார நிகழ்ச்சிகளிலும் தங்கள் திறமைகளை வெளிக்கொணர்ந்து பாடசாலைக்கும் பெற்றோருக்கும் பெருமையைத் தேடிக் கொடுத்துள்ளார்கள்.

அத்தோடு நிற்காமல் தாயகத்தில் எம்மவர்கள் அல்லலுறும் வேளைகளில் தம்மாலியன்ற பங்களிப்புக்களை இங்கு நடைபெறுகின்ற நிகழ்ச்சிகளில் பங்குபற்றுவதன் மூலமாகவோ அல்லது வேறு வழிகளிலோ மனமுவந்து பங்களிப்பது தொப்பூள் கொடி உறவின் மகோத்துவத்தை வெளிப்படுத்து கின்றது.

எமது பாடசாலையிலும் தமிழர்களின் விசேட தினங்களின் போது அவற்றை இங்கும் கொண்டாடி நாம் தமிழர்கள் எமது கலை, கலாச்சாரம் போற்றுகுரியது என்பதை வெளிக்கொணர்கின்றார்கள்.

எமது பாடசாலை திறம்பட இயங்க ஆசிரியர்கள், பெற்றோர்கள், நிர்வாக சபை அங்கத்தவர்கள் தரும் பேராதரவுக்கு நன்றி கூறுகின்றேன்.

அன்புடன்

பால ரவீந்திரன்(பாலரவி)

தலைமை ஆசிரியர்

With the Best Compliments

from

MANOGARAN & Co

Solicitors & Administrators of Oaths

- * Immigration & Nationality Matters,
- * Criminal & Civil Litigation,
- * Family Matters * Employments,
- * Landlord & Tenants, * Traffic,
- * Justices Licence,
- * Police Station and
- * Detention Centre Advice

Member of the law Society Immigration Law Panel

**24, Hoe Street,
Walthamstow,
London E17 4PH
Tel:020 - 8521 5757
Fax:020 - 8521 8202**

இலண்டனில் தமிழ்ப்பாடசாலைகளிற் தமிழ்மொழிக்கல்வி

ஒரு இன மக்களின் அடையாளத்தை அவர்கள் பேசும் மொழியும் கலாச்சாரமுமே வெளிப்படுத்தும். இன்று பல்வேறு இனமொழியைச் சேர்ந்த, பல்வேறு வாழ்க்கைச் சூழலுக்குட்பட்ட ஐரோப்பிய நாடுகளில் புலம்பெயர்ந்து வாழுகின்ற தமிழராகிய நாம் எமது மொழியையும் கலாச்சார விழுமியங்களையும் அழியாது நிலைநிறுத்துதல் நம் ஒவ்வொருவரினதும் தலையாய கடமையாகும்.

இப் பொறுப்பு பெரும்பாலும் புலம்பெயர்ந்து வாழும் நாடுகளில் நடாத்தப்படும் தமிழ்ப்பாடசாலைகளிலும் அங்கு கற்பிக்கும் ஆசிரியர்களிலுமே சமத்தப்பட்டுள்ளது. ஆனால் இப்பாடசாலைகளின் இயக்கத்திற்கு அதன் நிர்வாக உறுப்பினர், பெற்றோர், மாணவர்கள் என்று பலதரப்பினரும் ஆசிரியருடன் சேர்ந்து ஒருமனப்பட்டு உழைத்தாலேயன்றி முழுமையான பலன் ஒருபோதும் கிட்டாது என்பது அனுபவரீதியாகக் கண்ட உண்மை.

“லண்டனில் தமிழ்ப்பாடசாலைகளில் தமிழ் ஆசிரியராகப் பணியாற்றுவதை விட “ஆடுமாடு மேய்ப்பது மேல்” என்று அனுபவசாலியான ஒரு ஆசிரியர் கூறினார். “எம் தாய் மொழியும் தமிழ், எம்மருங் கலாச்சார விழுமியங்கள் என்பவற்றை நாம் கற்க வேண்டும், அழியாது காக்க வேண்டும், எந்நாட்டவரும் போற்றும் வண்ணம் ஒங்கச்செய்ய வேண்டும் என்ற எண்ணம் - குறிக்கோள் எம்மக்கள் பலரிடம் தற்காலத்தில் அருகிச் செல்கின்றது என்பது மனம்வருந்தக்கூடிய உண்மையாகும். இதற்கு ஐரோப்பிய சூழலின் தாக்கம், பொருளாதார நிலை, ஆங்கிலக் கல்வி முதலியவை காரணங்களாய் உள்ளன. இந்நிலையில் இங்கு தமிழ்மொழிக்கல்வி இரண்டாந்தரமாகவே கருதப்படுகிறது. லண்டனில் ஆங்கிலப்பாடசாலைகளின் கல்வியும். அதனைச் சார்ந்த பரீட்சைகளும் முதலிடம் பெறுதல் தவிர்க்க முடியாதது. நடனம், பாட்டு, வயலின், மிருதங்கம் முதலான கலைசார்ந்த கல்வி அடுத்த இடம்பெற தமிழ்மொழிக்கல்வி இறுதியிடத்தையே பெறுகின்றது. வேறு எந்த வகுப்புகளும் இல்லையென்றால் தமிழ்வகுப்புக்கு வருவது என்பதே உண்மைநிலை. இதைவிட தமிழ்ப்பாடசாலைகள் நடைபெறுகின்ற சனி ஞாயிறு தினங்களிலேயே புலம்பெயர்வாழ் தமிழ்மக்களின் திருமணங்கள், பிறந்தநாள் விழாக்கள், கோவிந்திருவிழாக்கள். போன்ற சமய சமூக நிகழ்ச்சிகள் நடைபெறுவதால் அவற்றுக்கு முதன்மையளிக்கும்போது தமிழ்ப்பாடசாலை பின்தள்ளப்படுகிறது. சிலசமயங்களில் வார இறுதி நாட்களில் கடைகளுக்குச் சென்று பொருட்களை வாங்கும் பெற்றோர்பலருக்கு அவர்கள் குழந்தைகளைப் பராமரிக்கும் புகலிடமாகவும் தமிழ்ப்பாடசாலை கடமையாற்றுகிறது. இத்தகைய சந்தர்ப்பங்களில் ஆசிரியர்களின் நிலை எவ்வாறிருக்கும் என்று கூறத்தேவையில்லை.

தமிழ்மொழி என்பது எழுத்தும் சொல்லும் அது குறிக்கும் பொருளுமல்ல. அது ஒரு வாழ்க்கை நெறி - நாகரீகம், உயர்ந்த ஒழுக்கப் பண்புகளையும், காலங்காலமாகப் போற்றப்படும் கலாச்சார விழுமியங்களையும் உள்ளடக்கியது. இவற்றைக் கற்கவும் அதன்படி வாழவுமே எமது மொழி பயன்படவேண்டும். அதனை விடுத்து தமிழ்மொழியின் இலக்கணவகைகளைக் கற்பித்தல் இந்த நாட்டில் வாழும் தமிழ்சிறாருக்குப் பயன்படாது. எனவே தமிழைக் கற்பிப்பதன் மூலம் எமது கலாச்சாரத்தையும், உயரிய பண்பாடு, நாகரிகத்தையும் வளர்த்து எமது இனத்தின் பெருமைகளை உலகறியச் செய்வது இன்றைய சூழலில் மிக அவசியமான ஒன்று.

எமது பண்டைய தமிழ்இலக்கியங்கள் தமிழ்மக்களின் உயர்ந்த நாகரீக வாழ்க்கை முறையினையும் அதன் பெருமைகளையும் பறைசாற்றி நிற்பவை. அவற்றையெல்லாம் எம்மதமிழ்ச்சிறார்கள் அறியச் செய்யவேண்டும் என்பது எனது பேரவா. அவையெல்லாம் வெறுங்கனவுதானோ என்று பலதடவை மலைப்புவரும். ஆரம்ப வகுப்பில் நாற்பதாக உள்ள பிள்ளைகளின் எண்ணிக்கை போகப்போக இருபது, பதினைந்தாகச் குறுகி உயர்வகுப்புகளில் பத்துக்கும் குறைவாக அருகிவிடுகிறது. பிள்ளைக்குப் பத்து வயதாகும்போது 11+ பரீட்சையுடன் ஆரம்பிக்கும் “தமிழ்மொழியைக் கைவிடும் நிலை” பிள்ளைக்குப் பதினைந்து வயதாகும்போது முற்றாவவே தமிழ் அவசியமில்லை என்ற நிலைக்கு வந்துவிடுகிறது. அந்நிலையிலும் நடனம் பாட்டு முதலான கலைவகுப்புகளுக்கு ஒழுங்காகச் சென்று அரங்கேற்றம் செய்வதில் பெற்றோரும் பிள்ளைகளும் காட்டும் ஆர்வம் அக்கறையும் வியப்புக்குரியது. மிகமிக அரிதான சந்தர்ப்பங்களில் ஓரிரு பெற்றோர் மட்டும் விடாது தமிழைக் கற்கவேண்டும் என்பதில் ஆர்வம் காட்டுகின்றனர், என்பதே நடைமுறை.

தமிழ் எம் தாய்மொழியேயாயினும் புலம்பெயர் நாடுகளில் இரண்டாவது மொழி என்ற அவ்வளவிற்காவது அதனைக் கற்பித்து உதற்போது இங்கிலாந்தில் நடாத்தப்படும் சாதாரண, உயர்தர பரீட்சைகளில் எமது மாணவரையும் தோற்றச்செய்து, அதில் தேர்வடையச் செய்யவேண்டும். அதன் மூலம் தமிழைப் பேசுவதோடு எழுதுவதோடு நின்று விடாமல் தமிழ்மொழியின் வளத்தையும், இலக்கியச் செல்வங்களையும், கலை கலாச்சார விழுமியங்களையும் எமது வருங்கால சந்ததியினர் அறிந்து உணர்ந்து ஐரோப்பிய கலாச்சாரப் புயலிற் சிக்கி வீழ்ந்து விடாது தமிழராக நிலைபெறச் செய்ய வேண்டும்.

இந்நோக்கத்தால் வருடாவருடம் உயர்வகுப்பு மாணவருக்கு இயன்ற வரை ஆர்வமும் ஊக்கமுமளித்து G.C.S.C பரீட்சைக்கு அனுப்பி அதில் குறிப்பிடத்தக்களவு சிறந்த சித்திகள் பெறச்செய்வது மனதுக்கின்பம். இவ்வாறு இயன்றவரை எம் இனிய தமிழ்மொழி வாழ, வளர, அதனாற் தமிழினத்தின் தனிச்சிறப்போங்கப் பணிசெய்து கிடப்பதே என் கடன்.

ஆசிரியை திருமதி தே சிவகுணம் B.A(Cey)

ஆசிரியர்களின் எண்ணக்கருத்தில்...

தமிழ்க்கல்வியின் அவசியம்

இலங்கையில் தொடர்ந்து நடைபெற்றுவரும் இனக்கலவரம் மற்றும் கலாச்சார அழிப்பும் படுகொலை களினாலும் புலம்பெயர்ந்து பல தமிழ் இன மக்கள் உலகின் வெவ்வேறு நாடுகளில் வாழுகின்றனர்.

பிரித்தானியாவில் வாழும் நம் சிறுவர்களுக்கு முதலாவது மொழியாக ஆங்கிலமும் இரண்டாவதாக பிரஞ்சு, ஜெர்மன், ஸ்பென்ஸ், லத்தீன் ஆகிய மொழிகளினும் கற்பிக்கப்படுகின்றது. ஆக தமிழ் ஒரு பாடமாக பயிற்றுவிக்கப்படுவதில்லை

புலம் பெயர்ந்து வாழும் தமிழ் மக்கள் தமது கலாச்சார விழுமியங்களைப் பேணிப் பாதுகாப்பதற்கும் அதனை அடுத்த தலைமுறைக்கு எடுத்துச் செல்வதற்கும் நமது சிறுவர்கள் தமிழையும் தமிழ் கலாச்சாரத்தையும் அறிந்திருப்பது மிக மிக அவசியமாகும்!

இந்நிலையில் என்னாலான சிறு பங்களிப்பை இந்த இளம் சிறார்களுக்கு கொண்டு செல்வதைப் பெரும் பேறாகக் கருதுகிறேன். இதனால் எம் சிறுவர்களுக்கு மொழியைக் கற்பிக்கவும் அத்துடன் எம் கலை கலாச்சாரங்களை அறிமுகப்படுத்துவதற்கும் என்னாலான பங்களிப்பை செய்வதற்காக இச்சேவையை விரும்பிச் செய்கிறேன்.

திருமதி யோகவதி திவ்வியதாசன் (B.A)
ஆசிரியை (பாலர் பிரிவு)

சங்கீதம் என்பது ஒரு கடல்

சங்கீதக் கடலில் மூழ்கிய எவரும் அதைவிட்டு விலகிப் போவதென்பது என்னைப் பொறுத்த வரையில் இயலாத காரியம். நாம் அக்கடலில் இருந்து ஒரு துளியைத் தான் கற்றுள்ளோம். இன்னும் கற்பதற்கு எவ்வளவோ உண்டு. சங்கீதம் படிப்பதற்கு வயது தேவையில்லை, எந்த வயதிலும் சிறியோர் முதல் பெரியோர் வரை தங்களை மறந்து மகிழ்ச்சிக் கடலில் மிதக்கவிடுவது சங்கீதம் ஒன்றுதான்.

நான் சிறுபிள்ளைகளுக்கு கூறவிரும்புவது எல்லாப் பிள்ளைகளும் சங்கீதத்தைப் படிக்கவேண்டும், படிப்பதனால் தமிழை வாயில் சொல்கிறார்கள் அதைவிட தங்களை அறியாமலே இறைவனை வணங்குகிறார்கள். சிவனுக்கு விருப்பமானது இசையே. இசையால் எந்த இறைவனையும் மனம் இரங்கச் செய்யலாம் என்பது எனது கருத்து.

பெற்றோரின் தூண்டுதல் இல்லாமலே எல்லோரும் சங்கீதம் படிக்க வேண்டும் என்பது என் விருப்பம். நமக்கு என்ன திறன் இருந்தாலும் சங்கீதத்தில் இருக்கும் மகிழ்ச்சி எதுவுமே இல்லை என்பது எனது கருத்து.

நமக்கு என்ன திறன் இருந்தாலும் சங்கீதத்தில் இருக்கும் மகிழ்ச்சி எதுவுமே இல்லை என்பது என் கருத்து.

பிரேமா தயாளன்
சங்கீத ஆசிரியை (மேற்பிரிவு)

ஆசிரியர்களின் எண்ணக்கருத்தில்...

இனிய தமிழனாக வாழ வழி செய்வோம்

“எங்கள் நாட்டுக்கு வந்த அவர்கள் பையிறைக் கையில் கொடுத்து கண்ணை மூடி, ஆண்டவனை மேலே காட்டி, எங்கள் வணக்கங்களைக் கொள்ளையடித்தனர்.”

இது ஆபிரிக்க கவிஞனின் அடிபட்டு, அனுபவித்த கவிதை வரிகள்”. இது எமக்குப் பொருந்தும். இன்று எமது இனம் கலாச்சாரத்தை தவிர மற்ற எல்லாவற்றையும் தொலைத்துவிட்ட நிலையில் உலகில் எல்லா நாடுகளிலும் வாழுகின்ற தென்றால் அதன் மூல காரணம் எமது மொழி ஒன்றே இனத்தை, பண்பாட்டை, கலையை, கலாச்சாரத்தை கட்டிக்காக்க உதவும் ஊன்றுகோல் இனிய தமிழழை சிறர்களுக்கு இப்பாடசாலை மூலம் கடந்த மூன்று வருடங்களாக போதிப்பதில் திருப்தியும் மகிழ்ச்சியும் அடையும் அதே வேளை, நாம் ஒரு நாள் செய்யும் இப்பணியுடன், பெற்றோர்களின் ஊக்குவிப்பும் ஒவ்வொரு வீட்டிலும் இருந்தால் ஒவ்வொரு சிறாரும் வீட்டிலும் இருந்தால் ஒவ்வொரு சிறாரும் ஒரு இனிய தமிழனாக வாழ வழி செய்யலாம்

வாழ்க தமிழ்ப்பாடசாலை

திருமதி மனோ நடராஜா
ஆசிரியை (ஆண்டு 2)

பெற்றோரின் எண்ணக்கருத்தில்...

வோல்தம் பொறஸ்ட் தமிழ்ச்சங்கத்தின் பாடசாலையில் நடைபெறும் வகுப்புக்கள் ஒழுங்கு தவறாமை சிறப்புக் காரணமாகவும், தமிழ் ஆசிரியர்கள் குறிப்பாக ஆரம்ப வகுப்பு ஆசிரியையின் பிள்ளைகளை அரவணைத்துப் படிப்பிக்கும் திறமை, காரணமாகவும், நான் தூர இடத்தில் இருந்து ஒழுங்காக என் மகளை அழைத்து வருவதுண்டு.

இப்பாடசாலை கடந்து 15 வருடங்களாக தமிழ்ச்சங்கத்தின் ஆதரவுடன் சிறப்பாக செயற்பட்டு வருவது கண்டு மகிழ்ச்சியடைகின்றோம். தொடர்ந்தும் இப்பாடசாலை மென்மேலும் வளர எமது வாழ்த்துக்கள்.

டாக்டர்(திருமதி) சித்ரா மகேஸ்வரன்
(பெற்றார்)



With the Best Compliments

from

THANA & Co

SOLICITORS

We Specialise in

- * Immigration
- * Crime
- * Conceyancing
- * Matrimonial
- * Litigation
- * Litigation
- * Personal Injury
- * State Benefit
- * Traffic Offences
- * Advice, Assistant at police station

Thana Thambiah
Solicitor

336 Hoe Street
Walthamstow
London E17 9PX

Tel: 020 8521 4686
Fax: 020 8521 8434
Mob:07976 660 635

With the Best Compliments

from

SELECT PROPERTY SERVICES

- * Sales * Lettings
- * Property & Management
- * Maintenance & Mortgages

288 High St North, Manor Park London E12 6SA

Tel: 020 8470 1500

Fax: 020 8470 9800

www.sellhouse.com



தமிழர் முன்னேற்றக் கழகம் Thamizhar Munnetra Kazhagam

திருவள்ளூர் தமிழ்ப் பள்ளி
Thiruvalluvar Tamil School

நியூகாம் த.மு.க. இளைஞர் மன்றம்
Newham T.M.K. Youth Council

Newham TMK Youth Council 274 C High Street North, Manor Park London E12 6SA

திருவள்ளூர் தமிழ்ப்பள்ளி

Mr. P.Nagathevan
President

Mrs. Alli Bimalkumar
Vice President

Mr. Veera Rathinam
General Secretary

Ms. Sara Ramalah
Assistant Secretary

Mr. V. Ramasamy
Treasurer

Mr. A. Anbarasu
Assistant Treasurer

Mr. J. Selvaraju
Leader Council of Guardians

தலைவர்
வோல்தம்ஸ்ரோ தமிழ்ச்சங்கம்
இலண்டன்
07. 04. 2002

அன்புடையீர்

தாங்கள் நடாத்திவரும் தமிழ்ப்பள்ளி 15 வது ஆண்டு நிறைவு விழா கொண்டாடுவதை அறிந்து பெருமகிழ்ச்சி அடைகின்றோம். இலண்டன் மாநகரில் கடந்த 15 வருடங்களாக தமிழையும் தமிழ்க்கலாச்சாரத்தையும் வளர்த்து வரும் உங்கள் முயற்சிக்கு எங்கள் பாராட்டுக்கள்.

Executive Committee Members

Mr.M. Devadass

Mr. V. Yogarajah

Mr. R. Anbalakan

Mrs. S. Nagathevan

Mr. Suresh Thiyagarajan

Miss. Sutha Ithyakumar

Mr. R. Arivanandan

Mrs. P. Selvaraju

Mr. R. Arivalagan

Miss. Malar Thiyagarajan

Mr. S.V.Karthik

உங்கள் சேவை இன்னும் பல ஆண்டுகள் தமிழ் மக்களுக்கும் அவர்கள் பிள்ளைகளுக்கும் சேவை செய்து சிறப்புடன் வாழ வேண்டும் என்று வாழ்த்துகின்றேன்.

வ. யோகராசா
தலைமையாசிரியர்

NEW KANNAN STORES

Sri Lankan Grocery & Off Licence

உங்களுக்குத் தேவையான மளிகைப் பொருள்கள்,
குடிவகைகள், இலங்கையிலும், இந்தியாவிலும் இருந்து
இறக்குமதி செய்யப்பட்ட உணவுப் பொருள்கள்,

கடல் உணவு வகைகள்,

மரக்கறி வகைகள், சஞ்சிகைகள்,

CD, AUDIO & VIDEO

என்பவற்றை சகாய விலையில் பெற்றுக் கொள்ளவும்,

மற்றும் வெள்ளிப் பாத்திரங்கள்

பூஜைக்குத் தேவையான அபிஷேகச் சாமன்கள், சுவாமிப்

படங்கள் என்பவற்றைப் பெற்றுக் கொள்ளவும்

வட இலண்டனில் நாடவேண்டிய ஒரே இடம்.

நியூ கண்ணன் ஸ்டோர்ஸ்

251B FORE STREET

EDMONTON

LONDON N18 2TY

TEL : 020 8884 4979



மேன்மைகொள் சைவநீதி விளங்குக உலகமெல்லாம்
சைவ முன்னேற்றச் சங்கம் (U.K.)

சைவசமயக் கருத்துணர்வினூடாகச் சமூகசேவை
Saiva Munnetta Sangam (U.K.)
"Community Service through Hindu Concern"

2 Salisbury Road, Manor Park, London E12 6AB.
Tel: 020 8514 4732 Fax: 01268 561805
Bankers: Lloyds TSB Bank Plc. & National Savings Bank
Registered Charity No: 29208



25th Year

Management Committee

President & Trustee

Mr. V. R. Ramanathan
01268 766624

Vice President & Trustee

Mr. T. Kanagasabai
020 8550 3654

General Secretary & Trustee

Mr. S. Anandathiyagar
020 8924 8492

Treasurer & Trustee

Mr. S. R. Pasupathy
020 89259611

Trustees

Dr. V. Balasegaram
Mr. W. Nagarathnam
Mr. R. Pathmanathan
Mr. C. Sithamparapillai
Mr. V. Sellathurai

Social Service Secretary

Mr. S. Kanagethran

Publication Secretary

Mr. Siva. Asokan

Building Project Secretary

Mr. G. Parameswaran

Religious Secretary

Mr. K. Sivagurunathapillai

School Secretary

Mrs. P. Uthamakunan

Membership Secretary

Dr. N. Navaneetharaja

Assistant Treasurers

Mrs. B. Linganandan
Mr. V. C. Varadananthan

Committee Members

Mr. T. Jeganathan
Mr. K. Mageswararwn
Mrs. R. Nadarajah
Mr. M. Natkunthayalan
Mrs. S. Samithambi
Mr. S. Sivarasingam
Mr. N. Sivarasan
Miss. K. Subramaniam

Waltham Forest தமிழ்ச் சங்கம்,
Waltham Forest.

அன்புள்ள பொறுப்பாளர்களுக்கு,


உங்களுடைய சங்கத்தின் பதினைந்து ஆண்டுக்கால சேவையை உங்கள் அருகிலிருக்கும் நாங்கள் நன்கு அறிவோம்.

இத்தனை ஆண்டுகளாக நல்ல பணிகள் செய்து தமிழ்ச் சமுதாயத்திற்கு பல வழிகளிலும் உதவி செய்கின்ற உங்கள் சேவையை நாங்கள் பாராட்டுகின்றோம்.

குறிப்பாக மாணவர்களுக்குத் தமிழ்ப் பாடசாலை அமைத்து தமிழ்க் கல்வியும், கலை வகுப்புக்களும் நடத்துவதும், அகதிகளுக்கும், பெண்களுக்கும் சீரிய பணிகள் செய்வதும் மிகவும் போற்றத்தக்கது உங்களது பணிகள் இந்நாட்டில் மேலும் தேவைப்படுகின்ற காலகட்டத்தில் தமிழ் மக்கள் இருக்கிறார்கள்.

நாங்கள் உங்களை மனமார வாழ்த்தி மகிழ்கின்றோம். உங்கள் பணிகள் மேலும் சிறப்படைய நாம் இறைவனைப் பிரார்த்திக்கின்றோம்.

ஆட்சிக்குழுவின் சார்பில்


சதாசிவம் ஆனந்ததியாகர்,
கொளரவ பொதுச் செயலாளர்

புலம் பெயர் நாடுகளின் தமிழ்ச் சிறார்க்கான தமிழ்க் கல்வி!!

சுதமலை கந்தையா இராஜமனோகரன்

B.Sc.Eng.; C.P.Eng.; M.I.E.Aust.; M.Inst.Pet.(Lond.); M.ASME(USA)

(ஆசிரியர் - கனகதூர்க்கை அம்மன் ஆயைச் சைவத் தமிழர் பள்ளி, தலைவர் - இலண்டன் தமிழ் இலக்கிய மன்றம்)

என்னை நன்றாக இறைவன் படைத்தனன் தன்னை நன்றாகத் தமிழ் செய்யுமாறே!

கல்விக்கு முக்கியத்துவம் கொடுப்பவர் தமிழர். இதிலே யாருமே அதிகம் மாற்றுக் கருத்துக் கொள்ளமாட்டார்கள். தமிழரின் இம்முக்கியத்துவம் எந்தவகைக் கல்விக்கு என்பதனைச் சற்றுச் சிந்திப்பதே இக் கட்டுரையின் பரவலான நோக்கம். கூடவே, அந்நியர்க்கு அடிமைப்பட்ட பின்னர், தமிழர் என்றைக்காவது தமிழைப் படிப்பதைக் கௌரவமான கல்வித்துறையாகக் கொண்டார்களா என்பதையும் எண்ணிப்பார்த்து, இன்று புலம்பெயர் நாடுகளிலே தமிழ்க்கல்வியின் நிலைப்பாடு என்ன என்பதையும் குறிப்பாகப் பார்ப்போம்.

தமிழர்க்கு என இருந்த பல பண்புகள் அந்நியர் ஆட்சியின் போது முற்றாகவே மாற்றப்பட்டுவிட்டன. இவை தவிர்க்கமுடியாதவை என்று பலர் கருதலாம். ஆயினும் நடந்து வந்த பாதையை எண்ணிப் பார்த்து அவற்றிலே சரியானவற்றை மட்டும் கைக்கொண்டு பிறையானவற்றையும் ஒவ்வாதவற்றையும் தவிர்க்க வேண்டியதே அறிவுள்ளோர் செயல். ஈழத்திலேயே, தமிழ் சோறு போடுமா, என்று கேட்பவர்களே ஏறத்தாழ நறு வீதமானோர். சொந்த மண்ணிலேயே நிகைமை இதுவென்றால், வந்த மண்ணிலே சொல்லவா வேண்டும். தமிழ் நிலத்திலேயே சோறுபோட மாட்டாத தமிழ், தஞ்சைப் புகுந்த நாடுகளிலே போடவா போகின்றது? இருந்தும் ஏன் தமிழைப் படிக்க வேண்டும்? அண்மையிலே ஒருவர் என்னிடம் கேட்டார்... தமிழைப் பேசத் தெரிந்தாற் போதுந்தானே! ஏன் எழுதக் கற்க வேண்டும்? என்று. நான் அவரிடம்... இப்போ யார் பெரிதாக எழுதுகின்றார்கள். ஈழத்திலே வாழும் பெற்ற தாய் தந்தையர்க்கே மட்டும் வரைய மாட்டாத அளவிற்கு வேலைச்சுமை உள்ளவர்களல்லவா! ஆனால், குறைந்தது வாசிக்கத் தெரிய வேண்டுமே! இன்றைக்கு எத்தனை ஏடுகள், நூல்கள், இணையவலைகள் தமிழிலே உள்ளன!! என்றபோது, அவரும் தமிழை எழுத வாசிக்கக் கற்றுக் கொள்ள வேண்டும் என்பதனை ஒத்துக் கொண்டார்.

தமிழர்களைப் பொறுத்தமட்டிலே, இரண்டு வகையான கல்விகளுக்கே முக்கியத்துவம் கொடுத்தல் வழமை. கடிய வருவாய் தூத்தக்கதாம் நிரந்தரமானதுமான தொழிலுக்கு நெறிப்படுத்தும் கல்வி. இரண்டாவது, இக்கல்வியின் இடையே நேரக்கிடக்கும்போது, புகழைத் தூத்தக்க இசை, இசைக்கருவிகள், நடனம் இன்னோரின்வற்றுக்கான கல்வி. இரண்டாவது வகையினதான கல்விக்கே பல புலம்பெயர் நாடுகளிலும் இன்று சலி சூயிற்றுக்கிழமைகளிலே பாடசாலைகள் அமைத்துள்ளனர். தமிழ்ப் பாடசாலை என்று பெயர் இருப்பினும் அதிகமான பாடசாலைகளிலே பெரிதும் விரும்பிப் பயிலப்படுவது இசையும் இசைக்கருவிகளுமே. மிகவும் மனம் வருந்தத்தக்க ஒரு செயல் - வாரலிறுதித் தமிழ்ப்பாடசாலைகள் பலவற்றிலும் இசை தொடர்பான குறிப்புகள், விளக்கங்கள் (சுரவரிசைகள் போன்றவை) ஆங்கிலத்திலேயே கொடுக்கப்படுகின்றன. அவற்றுக்கான அறிவு நிலைத் தேர்வுகளும் (யூட்சுகளும்) ஆங்கிலத்திலேயே நடைபெறுகின்றன.

குறிப்பிட்ட ஒரு சிறு தொகையினர் மட்டுமே உண்மையிலே பிள்ளைகள் தம் தாய் மொழியைப் படிக்கவேண்டும் என்பதை ஏற்றுக்கொள்பவர்கள். இந்நிலையிலே தமிழர்களாகிய நாம் ஏன் தமிழைக் கற்கவேண்டும் என்பதற்கான சில காரணங்களைப் பார்ப்போம்:

1. இன்று ஈழத்தவராகிய நாம் உலகின் மூலைமுடுக்கெல்லாம் சென்று பரவி வாழுகின்றோம். இவ்வாறு தொடரும்போது எமக்கிடையேயான பொது மொழி ஆங்கிலம் அல்ல என்பதனையும் அது தமிழே என்பதையும் எமது குழந்தைகளை ஒத்த வயதினரைக் குறிப்பாக பிரான்ஸ், ஜேர்மனி போன்ற நாடுகளிலே பெறாமக்களாகவும் மருமக்களாகவும் பெற்றுள்ள குடும்பங்கள் உணர்ந்திருப்பர். எனவே, தொடர்புறக் கொடி உறவையும் உலகநாடுகளில் வாழும் ஏகைய தமிழர்களின் உறவையும் தொடர்ந்து ஆரோக்கியமானமுறையிலே காப்பாற்றத் தேவைப்படும் ஒரே பொதுமொழி நம் தாய் மொழி தமிழே!

மேலும், இன்றைய மாறிவரும் சூழ்நிலையிலே இன்னுமொன்று நிகைவைத் தட்டி நிிற்கின்றது. புலம்பெயர்ந்தவர்களிலே பலரும் ஈழத்திற்கு மீள் அனுப்பப்படலாம். அல்லது தாமாகவே செல்வரும் கூடும். அரசு-யில்(க்) தீர்வொன்று ஏற்படலும் பலர் தொடர்ந்து சென்றும் வரலாம். இவ்வாறு எவ்வகையிலே நோக்கினும்

இன்றைய காலத்தும் இனிவருங்காலத்தும் தமிழர்க்குப் பொதுமொழியாக அமையக் கூடிய மொழி தமிழ் ஒன்றே!

2. தாய்மொழியைப்பற்றிச் சிந்திக்காத பலரும் தமது பிள்ளைகளின் திருமணம் என்று வரும்போது தமது கலாச்சாரம் என்று பார்க்கின்றனர். இது நியாயமானது, வரவேற்கத்தக்கது. தமிழ்க் கலாச்சாரம் என்பது ஆணுக்கு வேட்டி, பெண்ணுக்குச் சேலை என்றோ அல்லது முக்கிய உணவாகச் சோறு உண்ணல், திருமணவீட்டிலே பயிற்றும்பணியாரம் வழங்குதல் என்றோ, நாம் உண்மையிலே நம்பினால், கற்றறிந்த மூடில் முன்னணியினர் நாமே என்பது எனது தாழ்மையான கருத்து. கலாச்சாரம் என்பது வாழ்வியற் பண்பு. இப்பண்பு பெற்றோரின் வாழ்வியல் முறையிலே நேடியாகவும் சிறுவயதிலே கற்றகல்வியிலே அடிப்படை யாகவும் தங்கியுள்ளது. பெற்றோரின் வாழ்வியல்முறை என்பது அவர்கள் தம் சிறுவயதிலே கற்றகல்வியிலே அடிப்படை யாகவும் அவர்தம் பெற்றோரின் வாழ்வியல் முறையிலே நேடியாகவும் தங்கியுள்ளது. இவ்வாறே பார்த்துக்கொண்டு போனால் சிறுவயதுக் கல்விமுறையே வாழ்வியற் பண்பின் வளர்ச்சியிலே முக்கிய இடத்தை வகிக்கின்றது. தமிழ்க்கலாச்சாரம் மனத்திலேயிருந்து வர வேண்டும். இவ்வாறு ஊற்று அமைவதற்குத் தமிழ்க்கல்வி முக்கியமானது. இதனை வாசிக்கும் பலரும், டூப்பே இல்லாதவர்கள் பண்போடு வாழவில்லையா? என்ற ஒரேயொரு கேள்வியை மட்டும் கேட்கலாம். நியாயமான கேள்வி. பண்போடு வாழ்ந்த பாடசாலைப் டூப்பு இல்லாத பலரும் கலாச்சாரம் பற்றிய அறிவு கொண்டவராக இருந்தார்கள் என்பது மறுக்கமுடியாத உண்மை. சொந்தநாட்டிலே கலாச்சாரத்தை அறியப் பலவழிகள் இருந்தன என்பதிலும் அங்கு அது மட்டுமே இருந்தது என்பதே உண்மை நிலை. ஆனால் இங்கு வாழும் சிறார்க்குள்ள வழிகள் பெற்றோரின் வாழ்வியல் முறையும் தமிழ்க்கல்வியும் மட்டுமே.

3. எமது கலாச்சாரம் ஏதைய உலக கலாச்சாரங்கள் யாவற்றிலும் சிறந்தது என்ற சொற்போர் வேண்டியதில்லை. ஆனால் எமது கலாச்சாரம் வேறு எதற்கும் குறைந்ததல்ல என்ற உண்மை எமது பிள்ளைகளுக்கு இருக்க வேண்டும். அப்போதுதான் நாம் இன்னார் என்பதிலே உள்ள பெருமை அவர்களாலே உணரப்படும். இது அப்பிள்ளைகள் தாமாகப் படித்து அறியும்போதே உருவாகும். வேறு மொழிகள் மூலம் இதனை அறிய முடியாதா என்றால் அறியலாம். ஆனால் உரை முடியாது. உணர்ந்தபடி வாழமுடியாது. வில்லியம் ஷேக்ஸ்பியரின் நாடகங்களைத் தமிழிலே மொழிபெயர்த்து நாம் வாசிக்கலாம். மேடைகளிலே எடுத்துப்பேசலாம். ஆனால் ஷேக்ஸ்பியரை உண்மையிலே உரைவேண்டுமென்றால் நிச்சயமாக நாம் ஆங்கிலத்தைப் படித்து அம்மொழியிலே அவருடைய எழுத்துக்களைப் படிக்கவேண்டும்.

4. பொதுவிலே எத்தனை மொழிகளையும் நாம் படித்துக்கொள்ளலாம். படிக்கின்ற அத்தனை மொழிகளும் நன்மையையே செய்யும். அந்தவகையிலே பார்க்கும்போது தாய்மொழியைப் படிக்காமல் ஏதையவற்றைப் படிப்பது தாயைப் புறக்கணிப்பது போலான செயல் என்று கருதல் அரசியற்றன்மையான வெற்றிக் கூச்சல் எனச் சிலர் கறினும், தமிழிலே கற்பதற்கு எத்தனையோ செழுமையான நூல்கள் உள்ளன என்பதை யாருமே மறுக்கார்.

5. திருக்குறள் போன்ற அறநூலும் திருவாசகம் போன்ற அன்பு நூலும் உலகிலே வேறு எந்த மொழியிலும் இல்லை என்பது பன்மொழி ஆராய்ச்சியாளர் பலருடைய கற்று. இதன் உதாரணமே கத்தோலிக்கக் குரவர்கள் பலரும் திருவாசகத்தைக் கரைத்துக் குடித்துப் பாடமாக்கி வைத்திருக்கும் நிலை. எனவே, இலக்கியச் சுவைக்காக அல்லாவிடினும் வாழ்வியற் பண்பின் நற்கவைக்காகவேனும் தாய்மொழியைக் கற்பதால் நமது பிள்ளைகள் ஒன்றும் குறைந்துபோக மாட்டார்கள்.

6. ஆங்கிலேயரின் ஆட்சியின்போது இலங்கையின் தலைநகர் கொழும்பிற்கு வந்து குடியேறிய பலரும் தமிழைக் கைவிட்டு, முதன்மொழியாக ஆங்கிலத்தையும் இரண்டாவது மொழியாகச் சிங்களத்தையும் படித்தனர். இவர்களிலே பலர் தமிழின் அரசியல் தொடர்பாகவும் சமுதாய நலன்கருதியும் முன்னர் என்னோடு பழகிய பொழுது தமது பெற்றோரை மிகவும் குறை கறினர். இங்கு வாழும் எமது குழந்தைகளும் பதினேழு பதினெட்டு வயதாகும்போது நிச்சயம் பெற்றோரையே குறை கறுவர். தன்னை உரை முற்படும் எந்த ஆன்மாவும் முதலிலே தேடுவது தன் சொந்தத்தாயான மொழியையும் சமயத்தையும்.

7. மேலைநாட்டிலே குழந்தைகளின் அறிவு நிலைகளை ஆய்ந்த அறிஞர்களின் முடிவுகளிலே ஒன்று, தாய்மொழியை வீட்டிலே பயன்படுத்தும் குழந்தைகளின் அறிவாற்றல் கடுதலாக உள்ளது என்பது. இதற்கான காரணம் யாராலும் உய்த்துணர்ந்து ஏற்க வில்லை. குழந்தைகள் ஆரம்ப அறிவை வளர்ப்பது தம் பெற்றோருடனும் பேரன் பேர்த்தியுடன் உரையாடுவதன் மூலமே. தாய்மொழியிலே சரளமாகப் பேசுவல்ல குழந்தைகளாலேயே இது சாத்தியமாகும். எனவே, அறவேன்பது வந்த நாட்டு மொழியல்ல. அது ஒரு ஊடகமே.

THE PENINSULA
SRI LANKAN, SOUTH INDIAN RESTAURANT
VEGETARIAN, NON - VEGETARIAN

FULLY LICENCED

OPEN 6 DAYS A WEEK
(CLOSED ON TUESDAYS)

தரம் நாடுவோர்,
சுவைதேடுவோர் கூடும் இடம்
செவ்வாய் தவிர்ந்த ஏனைய
நாட்களில் திறந்திருக்கும்
பிறந்த நாள், திருமணம், மற்றும் ஒன்று
கூடல், போன்ற வீட்டு வைபவங்கள் முதல்,
பெரு விழாக்கள் வரை சிற்றுண்டி, உணவு வகைகள்
ஓடர் செய்து விசேட கழிவில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

**குறித்த தவணையில், குன்றாத சுவையில்,
குறைந்த விலையில்
தரமான உணவு**

பெனின்சுலா உணவகம்

134, Hoe Street
Walthamstow
London E17 4QR

Tel: 020 8521 3011

சிந்தித்துச் செயலாற்ற

“ தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம் பரவும்வகை செய்தல் வேண்டும்”

என்று பாடிய கவிஞர் பாரதி இன்று இருந்தால் பரவசப் பட்டிருப்பார். பாரெல்லாம் பரவி வாழும் தம்மக்கள் கேட்டு மகிழ இன்னும் பல பாக்களை உவந்தளித்திருப்பார். பாரெல்லாம் தமிழன் ஏற்கனவே பரவி வாழ்ந்திருந்தாலும் அவர்களின் செறிவு தற்போது வேற்று நாடுகளில் கூடக் காரணம் இலங்கையில் தலை விரித்தாடும் இன ஒடுக்குமுறையும், இனக் கலவரங்களும் என்றால் மிகையாகாது. இதுதான் தன்கனவு நனவாகக் கொடுக்கும் விலை யென்று பாரதிக்கு ஏற்கனவே தெரிந்திருந்தால், ஒருபோதும் அப்படியொரு கனவைக் கண்டேயிருக்க மாட்டார். நம்மினம் விருந்தோம்பலுக்குப் பெயர் போன இனம். அதனால்தான் என்னவோ தான் சுவைத்த தேனினும் இனிய நம் செந்தமிழை பாரினிலுள்ள மனிதர்கள் யாவரும் சுவைத்து அனுபவிக்க வேண்டும் என்று பாரதி அவாக்கொண்டார் போலும். அப்படியான ஒரு இனிய மொழியைத் தாய் மொழியாகக் கொண்டவர்கள் ஆதிமொழிகளில் ஒன்றான தமிழுக்கு உரித்தானவர்கள் நாம். பெருமை பட வேண்டியவர்கள். பதிலாக அந்நிய மொழியில் மோகம் கொண்டு அவதியுறுவது கவலைப்படவேண்டிய விஷயம். வேற்று நாடுகளில் வாழும் நமக்கு அந்நாட்டு மொழிகளின் அறிவு அத்தியாவசியம் என்பதில் ஐயமேயில்லை.

உலகவாழ்மக்களின் பெரும்பான்மையோர் தம்மை அறிமுகம் செய்யும் போது தன்தாய் மொழியைக் கொண்டதான் என்பதை நீங்கள் நன்கு அறிவீர்கள். மானிடராகிய நமக்கு எவ்வளவோ ஆசாபாசங்கள் இருந்தாலும் அவற்றுள் முதன்மை பெற்றது தாய்ப்பாசம் என்றால் அது ஒருவராலும் மறுக்கமுடியாத உண்மை. அந்தத்தாய் கூட ஒருநாள் நம்மை விட்டுப் போகலாம். ஆனால் கருவறையில் கேட்கத் தொடங்கி கல்லறை போகும் வரை நாம் பேசும் மொழி நம் தாய்மொழி. அதனால் தான் அதை ஆங்கிலத்தில் கூட Mother Tongue என்று கூறுகின்றார்கள். ஆகவே தாய் மொழி தெரியாத எவரும் தம்மை அறிமுகம் செய்ய முடியாத முகமற்ற மனிதர்கள் என்றுதான் கூறலாம். அவர்கள் எத்தனை சாதனைகளோ, சாகசங்களோ புரிந்தாலும் இயந்திர மனிதனான Robot இற்குத்தான் சமமானவர்கள் என்றுதான் கூறலாம்.

இயற்கையிலேயே நாம் மொழியாண்மை உள்ளவர்களை மதிப்பவர்கள். அதிலும் வேற்று மொழி தெரிந்தவர்களை இன்னுமொரு படி உயர்த்தித்தான் பார்ப்பவர்கள். நம் தாய்நாட்டில் குறிப்பாக ஆங்கிலம் தெரிந்தோர் சமுதாயத்தினால் எவ்வளவு மதிக்கப்பட்டனர் என்பது எங்களுக்குச் சொல்லித் தெரிய வேண்டியதில்லை. அங்கு அன்றாட மொழி தமிழாக இருந்த போதுதான், ஆங்கிலம் பேசியவர்கள் போற்றப்பட்டனர், மதிக்கப்பட்டனர். அதே பார்வையை நம் இளம் சமுதாயத்தின் மீது இங்கு நாம் நோக்குவது, நீந்தும் மீன்குஞ்சைப் பார்த்து அதிசயிப்பதற்கு ஒப்பானதாகும். வேற்று நாடுகளில் வாழும் பெற்றோர் களாகிய எங்களுக்கு, நம் இளம் தலைமுறையினரைத் தமிழ் பேசவைப்பது பாரிய பழு என்பதை மறுப்பதற்கில்லை. ஆனால் தமிழர்கள் என்ற பெயரளவில் இல்லாமல் தமிழர்களாக (Bring them up as Tamil by nature not by name) வளர்க்க வேண்டிய கடமை எமக்கு உண்டு. அழிந்து போன மொழிகளையும், கலாச்சாரங்களையும் அறிவுதற்காக தொல்பொருள் ஆராய்ச்சியாளர்கள் சிரத்தை யுடன் செயற்பட்டும் பூரணமாக அறிய முடியாது இருக்கும் இவ்வேளையில், எமது மொழியையும் கலாச்சாரத்தையும் அழியவிடுவதில் எந்தவித நியாயமும் இல்லை. அதைவிட ஒருவனது மொழியும், கலாச்சாரமும் அவனது அடிப்படைமனித உரிமைகளில் ஒன்று. நாம் தஞ்சம் கோரிய நாடுகளெல்லாம் அதை மதித்தபடியால் தான் நாமெல்லாம் இங்கு மதிப்புடன் வாழக் கூடியதாக இருக்கின்றது. அதைவிட இன்னொருபடி மேலாக, (வேற்று இனத்தவர்களின்) எமது மொழி கலை கலாச்சாரத்தை வளர்க்காவிட்டாலும் அழிய விடக்கூடாது. அது மனித உரிமை மீறல் என்பதனால்தான் அவ்வவ் நாடுகளில் அவர்களுக்குரிய கோவில்கள், சங்கங்கள், பாடசாலைகள் அமைப்பதற்கு இடவசதி. பணஉதவி, போன்றவற்றைச் செய்து கொண்டிருக்கிறார்கள். இவ்வளவு ஒத்தாசைகள் இருக்கு மிடத்து, அவைகளை நாம் செவ்வனே பாவிக்காது அசட்டையாக இருப்போமேயானால் அது நாம் எம் இளம் தலைமுறையினைக்குச் செய்யும் வரலாற்றுத் துரோகம் என்றே கூறலாம்.

ஆகவே இன்னும் காலம் தாழ்த்தாது நம் திறமை மிகுந்த நம் இளம் தலைமுறையினரை எந்தத்துறையிலும் எவ்வளவு உச்சத்திற்று போனாலும் “தமிழன்” என்ற பெருமை பேசக்கூடிய தமிழனாக வளர்ப்போம் என்று கங்கணம் கட்டுவோமாக.

க.கமலராஜா (பெற்றார்)



WALTHAM FOREST THAMIL SANGAM

Chairmen & Secretaries from 1985 to 2002

	CHAIR	SECRETARY
1. 1985 - 1986	Mr. R. Navanayagam	Mr. Perinpanathan
2. 1986 - 1987	Mr. Satkunanathan	Mrs. Varathalingam
3. 1987 - 1988	Mr. Nathakumar	Mr. Ganesalingam
4. 1988 - 1989	Mr. Santhikumar	Mr. Thurisamy
5. 1989 - 1990	No AGM	
6. 1990 - 1991	Mr. Pasupathy	Mr. Sivagunam
7. 1991 - 1992	Mr. Moorthi	Mr. Pasupathy
8. 1992 - 1993	Mrs. V. Maheswari	Mr. Fatimakaran
9. 1993 - 1994	Mr. Varathalingam	Mr. Tharumalingam
10. 1994 - 1995	Mr. Perinpanathan	Mr. Jeyakumar
11. 1995 - 1996	Mr. R. Navanayagam	Mrs. Santhi Vijayakumar
12. 1996 - 1997	Mr. Tharumakulasingam	Mr. Sivagnanasundram
13. 1997 - 1998		
14. 1998 - 1999	Mr. R.T. N. Thayalan	Mr. Sampanther
15. 1999 - 2000	Mr. R.T.N. Thayalan	Dr. Thiyagarajah
16. 2000 - 2002	Mr. Navanayagam	R.T.N. Thayalan



வோல்தம் பொறஸ்ட் தமிழ்ச்சங்கம்
WALTHAM FOREST THAMIL SANGAM

94 Hatherley Road, Walthamstow, London E17 6SB
Tel: 020 8509 2925

MANAGEMENT COMMITTEE MEMBERS FOR 2001 / 2002

The following members were elected on the 27 th Jan 2001 Annual General Meeting:

Chairman	Mr R. Navanayagam
Vice Chairman	Mr Puvanendrampillai
Secretary	Mr. R.T. N. Thayalan
Assistant Secretary	MR. Nadarajah
Treasurer	Mr. R. Ravendran
Assistant Treasurer	Mr. S. Gunaseelan
Committee Member	Mr. K. Kamalarajah
Committee Member	Mr. P. Rajkumar
Committee Member	Mr. S. Murugathas
Committee Member	Mrs S. Shanmugaratnam
Committee Member	Mr P. Shanthikumar
Committee Member	Dr. C. Thiyagarajah
Committee Member	Mrs. Gowri Renukathan
Committee Member	Mrs. K. Kanagarajah

நீகழ்ச்சி நீரல்

1. அக வணக்கம்

2. மங்கள விளக்கேற்றல்

3. அபிநயத்துடன் பாடலும் கதையும் - பாலர் பிரிவு மாணவர்கள்
- ஆசிரியை - திருமதி யோகவதி திவ்வியதாசன்

பங்கேற்பவர்கள்

ஆதவன் ஜெயானந்தம்
விஜிந்தன் சிவபாலன்
தர்மேஸ் விஸ்வநாதன்
சுகன்ஜன் வரதராசா
மிதுனா பற்குணம்
சங்கீதா சிந்ரங்கன்
நிரோசன் வசந்தன்
தர்சினி சிவபாலேந்திரன்
ஆரணி நடராஜா
ஜெரோமி டேவிட் சந்திரன்

றோய் கெவின்ராஜ்
ரசீலன் சாந்தகுமார்
துளசி ஜெயானந்தம்
ரொசான் சிவபாலேந்திரன்
பிரியன் குணசீலன்
பைரவி கனகராசா
மயூரா ரவீந்திரன்
தரண்யா பகீரதன்
சகானா சாந்தகுணம்
நிவே துரைரெட்ணம்

நிதாகரன் புவனேந்திரன்
கீர்த்தனா வேளானந்தம்
பிரசாந்தன் அமலவண்ணன்
சேயோன் சாந்தகுணம்
ஜெயலக்ஷ்மி மகேஸ்வரன்
கீர்த்திகன் அரவிந்தன்
மயூரன் குகச்சந்திரன்
வித்யன் வசந்தன்
சாயித்தியா கமலராஜா
பிரியன் கனகராஜன்

4. பேச்சு - சரண்யா கமலராஜா

5. பாட்டு இடைப்பிரிவு மாணவர்கள் - ஆசிரியை திருமதி மனோ நடராஜா
பங்கேற்பவர்கள்

ஜீவகன் மகாலிங்கம்
ரொசான் சிவபாலேந்திரன்
விஜயாலயன் திவ்யதாசன்
தீபன் திருக்குமார்
சுகாகர் சாந்தகுமார்

ரஞ்சித் ரவிக்குமார்
அனுஷா நடராஜா
சரண்யா கமலராஜா
வாசுகி வசந்தன்
அனுசியா சுகுமார்

பிரமிளா துரைரத்தினம்
ஜோசபின் டேவிட் சந்திரன்
ஆர்த்திகா தவக்குமார்
அஞ்சுகா தவக்குமார்
கின்சா வேலானந்தன்
கரண்யா யோகநாதன்

6. பாட்டு வற்சன் தவக்குமார்

7. பேச்சு பிரியன் குணசீலன்

8. மிருதங்கம் - ஆசிரியர்கள்: திரு முத்து சிவராஜா - திரு சுதர்சன் ரவீந்திரன்

பிருந்தன் வரதலிங்கம்
கீர்த்தன் குணசீலன்
பிரியன் குணசீலன்
ஜீவகன் மகாலிங்கம்
ஜனகன் பாலசுப்பிரமணியம்
முரளி குகச்சந்திரன்

ரொசான் சிவபாலேந்திரன்
விஜயாலயன் திவ்யதாசன்
வத்சன் திருக்குமார்
அனிருத்தன் ரேணுகாந்தன்
சுகாகர் சாந்தகுமார்
வித்யன் வசந்தன்

9. வரவேற்புரை

10. வயலின் இசை ஆசிரியர்: செல்வன் கபில்ராஜ் ரவீந்திரன்
பங்கேற்பவர்கள்

Grop 1

ரொசான் சிவபாலேந்திரன்
தர்ஷினி சிவபாலேந்திரன்
வாத்சன் திருக்குமார்
தீபன் திருக்குமார்

Grop 11

ஏஞ்சல் நவீனதயாளன்
பாபு சண்முகரத்தினம்

11. சிறப்புச் சொற்பொழிவு - வோல்தம்ஸ்ரோ நகர பிதா

12. பாட்டு - இடைப்பிரிவு மாணவர்கள் - திருமதி பிரேமா நவீனதயாளன்
பங்கேற்பவர்கள்

ஆரணி நடராஜா
தரண்யா பகீரதன்
ஜெயலக்ஷ்மி மகேஸ்வரன்
வினிதா விக்னேஸ்வரன்
வினோதா விக்னேஸ்வரன்

அனிருத்தன் ரேணுகாந்தன்
பைரவி கனகராஜா
கல்பனா பெனடிக் சந்திரன்
சாகித்தியா கமலராஜா
மயூரா ரவீந்திரன்

13. பாட்டு

14. பாட்டு மேற்பிரிவு மாணவர்கள் - ஆசிரியை: திருமதி பிரேமா நவீனதயாளன்
பங்கேற்பவர்கள்

ஏஞ்சல் நவீனதயாளன்
ஜூலி நவீனதயாளன்
சரண்யா கமலராஜா
சோபனா பெனடிக் சந்திரன்

மேனகா சாந்திசுமார்
அனுஷா நடராஜா
அனுஷா சுகுமார்

15. பேச்சு அனுருத்தன் ரேணுகாந்தன்

16. பூஜா நடனம் - கீழ்ப்பிரிவு மாணவிகள் - ஆசிரியை: செல்வி ஜூலி நவீனதயாளன்
பங்கேற்பவர்கள்

பைரவி கனகராஜா
மயூரா ரவீந்திரன்
வினோதா விக்னேஸ்வரன்

வித்திகா விக்னேஸ்வரன்
சுரேகா சுகுமார்
நீரா நந்தகுமார்

தர்சினி சிவபாலேந்திரன்
கல்பனா பெனடிக் சந்திரன்
தரண்யா அரிச்சந்திரன்

17. நடனம்: கீழ்ப்பிரிவு மாணவிகள் - ஆசிரியை: திருமதி பத்மினி குணசீலன்
பங்கேற்பவர்கள்

செல்வி டீனு டேவிட் சந்திரன்
செல்வி சாகித்தியா கமலராஜா

செல்வி ஆதிரை செல்வராஜா
செல்வி ஆரணி நடராஜா

செல்வி ஆர்த்திகா தவக்குமார்
செல்வி அனுஷா நடராஜா

18. நடனம்: மேற்பிரிவு மாணவிகள் - ஆசிரியை: திருமதி பத்மினி குணசீலன்
பங்கேற்பவர்கள்

செல்வி ஜூலி நவீனதயாளன்

செல்வி ரஷ்மி செல்வராஜா

செல்வி சாரங்கா குணசீலன்

19. நாடகம் " இது ஒரு பிரச்சனையா - நெறியாள்கை திருமதி தே. சிவகுணம்
பங்கேற்பவர்கள்

சுஜி அருள் தேவதாஸ்
சர்மிளா துரைரத்தினம்
முரளி குகச்சந்திரன்

விமலன் சின்னராசா
கண்ணன் சின்னராசா
பிருந்தன் வரதலிங்கம்

அனுசியா சுகுமார்
அனுஷா நடராசா

20. நடனம்: மேற்பிரிவு மாணவிகள் - ஆசிரியை: திருமதி பத்மினி குணசீலன்
பங்கேற்பவர்கள்

ஜூலி நவீனதயாளன்
சாரங்கா குணசீலன்
ஏஞ்சல் நவீனதயாளன்

ரஷ்மி செல்வராஜா
மேனகா சாந்திசுமார்
சரண்யா கமலராஜா

அனுஷா நடராஜா
சுகன்யா டேவிட் சந்திரன்

21. ராகாஸ் இசைக்குழுவின் இசை வீடுந்து

WALTHAMSTOW TAMIL SANGAM (TAMIL SCHOOL)

Every Saturday at Willowfield High School,
Clifton Avenue, Walthamstow, London E17
(from 09. 30 a.m to 01.30 p.m)

TAMIL LANGUAGE

- | | |
|-------------------------|---------------------------------------|
| 1. Mr Bala. Ravindran | - Head Master |
| 2. Mr S. Nagendran | - Volunteer Teacher & Admin Assistant |
| 3. Mrs T. Sivagunam | - Teacher |
| 4. Mrs M. Nadarajah | - Volunteer Teacher |
| 5. Mrs Y. Thivayathasam | - Teacher |

CARNATIC MUSIC

- | | |
|-----------------------|-----------|
| 1. Mrs Prema Thayalan | - Teacher |
|-----------------------|-----------|

BHARTHA NATYAM

- | | |
|----------------------------|---------------------|
| 1. Mrs Pathmini Gunaseelan | - Teacher |
| 2. Miss Julie Thayalan | - Volunteer Teacher |

MIRUTHANGAM

- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1. Mr M. Sivarajah | - Teacher |
| 2. Mr S. Raveendran | - Volunteer Teacher |

VIOLIN

- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1. Mr K. Raveendran | - Volunteer Teacher |
|---------------------|---------------------|

KEY BOARD

- | | |
|----------------|-----------|
| 1. Mr K. Punch | - Teacher |
|----------------|-----------|

ENGLISH

- | | |
|--------------------|-----------|
| 1. Mr. S.V.Moorthi | - Teacher |
|--------------------|-----------|

ADMINISTRATOR - DEVELOPMENT WORKER

Mr S. Varathalingam

English Classes:

Sunday afternoon from (3pm - 5 pm) in our Sangam Office 94 Hatherley Road,
Walthamstow, London E17 6SB £ 5.00 / child for a week

NB : Maths & Science will be Starting soon in our School from September 2002

நெஞ்சே வேண்டு

மக்களை மக்களாய் அரசெண்ணி ஆண்டு
மதியுள்ள திட்டங்களை நாட்டில் தூண்டி
மாண்புடைய கல்விநிலை மிக உயர வேண்டி
மனித நேயம் தழைத்திட வேண்டு

மக்களின் அமைதிக்கு முதன்மை பூண்டு
மூண்டு வரும் பகைக்கு முடிவு கண்டு
அழிவுப் பாதைகளை அகற்றித் தாண்டி
ஆறறிவு அனைவர்கும் செயற்பட வேண்டு

சம்பவம் பற்பல கழிந்துபோய் ஆண்டும்
சந்தோசங் கெடுக்கும் துன்பியல் ஈண்டும்
தேடித் தேடி அவற்றினைத் தோண்டும்
தரமற்ற எண்ணம் அழிந்திட வேண்டு

ஆதிக்க வெறித்தனம் அனைத்தும் மாண்டு
அனைவர் மனத்திலும் அன்புள்ளம் நீண்டு
அனைவரும் நாட்டில் வயிறார உண்டு
அமைதி பெருக நெஞ்சே நீ வேண்டு

செ.நாகேந்திரன்

தமிழாசிரியர்

ஆண்டு 5

PRINT TONE

design to print

For all Your Printing & Designing Needs

- LABELS
- LEAFLETS
- POSTERS
- SIGNS
- BANNERS
- STICKERS
- BROCHURES
- LETTERHEADS
- BUSINESS CARDS
- WEDDING CARDS

Amalan
54 Russell Road, Walthamstow, London E17 6QY
020 8520 3702, 07956 37 55 26
Theprintone@aol.com

மாணவர்களின் உள்ளத்தில் இருந்து...

நாங்கள் ஏன் தமிழ் படிக்கவேண்டும்

தமிழ் எங்கள் தாய்மொழி. நாங்கள் வேறு நாட்டுக்கு வந்தும், ஏன் தமிழ் படிக்கவேண்டும்? தமிழ் படிக்கவில்லை என்றால் எங்கள் தமிழ் மொழியும், தமிழ் இனமும் அழிக்கப்படும். ஏன் தமிழ் பாடசாலைக்கு சென்று தமிழ் படிக்கவேண்டும்? தமிழ் பாடசாலைக்கு வந்து தமிழ் மொழி மட்டும் படிக்காமல், எங்கள் கலாச்சாரத்தையும் படிக்கிறோம். இதனால் தமிழ் ஈழத்தில் இருப்பது போன்ற உணர்வு ஏற்படும். தமிழ்ப்பாடசாலைக்கு வந்த பிறகு, எனக்கு நல்ல தமிழ் நண்பிகள் இருக்கிறார்கள். இது எனக்கு மகிழ்ச்சியாக இருக்கிறது. இங்கு படிப்பிக்கும் ஆசிரியர்கள் நான் நல்ல தமிழ் பெண்ணாக வளர்வதற்கு வழி காட்டுகிறார்கள். தமிழ்ப்பாடசாலையை விட நான் அறிந்த அளவுக்கு தமிழ் கற்பதற்கு வேறு இடம் எதுவும் இல்லை.

சாரங்கா குணசீலன்

ஆண்டு - 5

நாங்கள் பிரித்தானியாவில் வந்து தமிழ்ப் பாடசாலையில் படிப்பதற்கு காரணம் என்ன?

நாங்கள் இலங்கையில் இருந்து லண்டனுக்கு வந்தோம் ஏன் தெரியுமா? லண்டனில் படிப்பதற்காக அல்ல. இலங்கையில் இருந்து அகதிகளாக வந்தோம். உறவே இல்லாமல் இப்பொழுது இங்கே ஒவ்வொரு மக்களும் வேறு மக்களாகவும் சாதி, மதம் இல்லாமலும் வாழ்ந்து கொண்டு இருக்கிறோம். ஆனால் அங்குள்ள மக்கள் இன்றைக்கு இறக்கப் போகிறோமோ இல்லை நாளைக்கு குண்டடி பட்டு சாகப்போகிறோமோ என்று வாழ்ந்து கொண்டு இருக்கிறார்கள். அங்கே உண்பதற்கு உணவில்லை, உடுப்பதற்கு உடையில்லை, உறங்குவதற்கு இடமில்லை, இந்தக்காலகட்டத்தில் நான் இங்கே வந்து ஆங்கிலம் படித்துக் கொண்டு இருக்கிறேன். வாரம் தவறாமல் ஒவ்வொரு சனிக்கிழமையிலும் ஆங்கில பாடசாலையில் தமிழைப்படிக்கிறோம் இந்தப் பாடசாலையின் பெயர் ஹோல்தம் பொறஸ்ட் தமிழ்ப்பாடசாலை. இதனை நடாத்தும் தமிழ்ச் சங்கத்தோருக்கு எனது மனம் உவந்த நன்றிகளைத் தெரிவித்துக் கொள்ளுகிறேன்.

செல்வி சோபணா பெண்டர் சந்திரன் ஆண்டு 5

My Tamil School

My name is Myuran

I go to Tamil School because I want to read and write Tamil.

I also go to Tamil School because I want to learn Violin.

I want to read and write Tamil because it's my language and when I go to Sri Lanka I can talk and write in Tamil.

ஆரம்பக்கல்வி ஆண்டு - 1

V. G. SUPERMARKET

GROCERY & OFF LICENCE

சகல விதமான மளிகைச் சாமான்கள்

இலங்கை இந்திய புதிய மரக்கறி வகைகள்

கடல் உணவு வகைகள்

உள்நாட்டு வெளிநாட்டு மதுபானங்கள்

குளிர்பானங்கள் என்பவற்றை நியாய விலையில்

பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

அத்துடன் பழைய புதிய வீடியோக்களும்

விற்பனைக்குண்டு.

வீ.ஜி.சுப்பர்மார்க்கட்

165 Forest Road

Walthamstow

London E17 6HE

Tel & Fax:

020 8531 7459

நாம் ஏன் தமிழ் படிக்க வேண்டும்

“யாமறிந்த மொழிகளிலே தமிழ்மொழி போல் இனிதாவது எங்கும் காணோம்”

-என்றான் பாரதியார்

“தமிழுக்கு அமுது என்று பேர் அந்த தமிழ் எங்கள் உயிருக்கு நேர்”

- என்றான் பாரதிதாசன்

தமிழ் எங்கள் தாய் மொழி. ஆயினும், இங்கிலாந்தில் பிறந்தும், வாழ்ந்தும் நாம் ஏன் தமிழ் படிக்க வேண்டும் என்பது சிலரது விவாதம்.

தாய்மொழியை மறந்தால் எங்களை மறந்தமாதிரி. தமிழை மறக்காதிருக்கத் தான், நாங்கள் தமிழ்ப் பாடசாலைக்குக் கல்வி பயில வருகிறோம். தமிழ்ப் பாடசாலையில் தமிழ் மொழி மட்டும் படிக்காமல், எங்கள் தமிழ்க் கலாச்சாரத்தையும் பழகுகிறோம்.

எங்கள் பாடசாலைக்குப் பல மாணவ மாணவிகள் படிக்க வருகிறார்கள். நாங்கள் எமது நண்பர்களுடன் பேச இங்கு வாய்ப்புக் கிடைக்கின்றது. இது மற்றத் தமிழ் பேசும் மக்களுடனும் நமது மொழியில் அளவளாவும் வாய்ப்பைத் தருகின்றது.

நமது தமிழ் பாடசாலையில் தமிழ்மொழியைப் பயின்று தமிழில் G.C.E (O/L) பரீட்சையில் சித்தியடைய எமது ஆசிரியர்கள் உதவி ஸ்ரிகிறார்கள். எமது பாரம்பரிய கலாச்சாரத்தையும், இனிய தமிழையும் அழிய விடாமல் இருப்பதற்கே நாம் அவசியம் தமிழைக் கற்பதும், எமது கலாச்சாரத்தையும் பேணிக் காப்பதும் ஆகும். இது தமிழ் மக்களாகிய எமது தலையாய கடமையாகும்.

வாழ்க தமிழ்மொழி, வாழ்க நிரந்தரம் வாழிய வாழிய வாழியவே!

ராஷ்மி செல்வராசா, 5ம் ஆண்டு தமிழ்

வளர்க் எமது தமிழ்ப் பாடசாலை

என்னுடைய வீட்டில் தமிழ் ஒரு அன்னிய மொழியாக எப்போதும் இருக்கவில்லை. தமிழைப்பேச தெரிந்த எனக்கு அதை எழுத வாசிக்க தெரியவில்லை. அப்போதுதான் வோல்தம் பெரஸ்ட் தமிழ்ப் பாடசாலையைப் பற்றி அறிந்தேன்.

உண்மையைச் சொல்லப் போனால், எனக்கு ஆரம்பத்தில் எல்லாம் விளையாட்டாகதான் இருந்தது. போகப் போக, ஆசிரியர்களின் ஒத்துழைப்புடன் தான் எங்கள் தாய்மொழியின் அழகு எனக்கு விளங்கியது. தாய்மொழியை எனக்கு தெரிந்திருப்பது ஒரு மிக பெரிய பெருமை என்று இப்போது நான் கருதுகிறேன்.

தமிழ் பள்ளியில், எனக்கு கிடைத்த எல்லா ஆசிரியர்களையும் என்னால் மறக்கவே முடியாது. உதாரணத்திற்கு, அருந்தா ரீச்சர் 'ஓ' எனும் எழுத்தை எழுத நான் கஷ்டப்பட்டபோது, எனக்கு மிகவும் ஆறுதலாகவும் பொறுமையுடனும் சொல்லிக் கொடுத்தா. அது என்னால் மறக்கமுடியாத ஒரு பாடம்.

தமிழ் பள்ளியின் ஆதரவும், என் ஆசிரியர்களின் முயற்சியும் எனது கடின உழைப்புடனும் நான் GCE பரீட்சையை எழுதினேன்.

இதுபோல் எங்கள் தமிழ் பாடசாலை எனக்குப் பல அனுபவங்களையும் சந்தர்ப்பங்களையும் ஏற்படுத்திக் கொடுத்தது. தமிழ் பள்ளியில் ஆதரவில் பல பேச்சு போட்டிகளில் பங்குபற்றி பரிசுகள் பெற்றேன்.

பள்ளியின் ஆசிரியர் மேலும் படித்து எங்கள் மனம் தந்த மொழியுடன் ஐக்கியமாக வேண்டும் என்ற எனது ஆசையை கூறிக்கொண்டு என் போல எல்லைச் சிறுவர்களும் எமது மொழியீது பற்றுக்கொண்டு கற்றுக்கொள்ள வேண்டும் என்று ஆசைப்படுகிறேன்.

இந்த பாடசாலை மூலம் நான் தமிழை மட்டுமல்லாது, எமது கலாச்சாரத்தையும் அறிந்து கொள்ளக்கூடியதாக இருந்ததையும், எமது சமூகத்துடன் பழகுவதற்கும் ஒரு ஊடகமாக இருந்ததையும் மறக்க முடியாது.

வாழ்க தமிழ்! வளர்க் எமது தமிழ்ப் பாடசாலை!!

கிரிஷாந்தி மகேஸ்வரன் (துளசி) - பழைய மாணவி

எங்கள் தமிழ்மொழி

உலகில் உள்ள மொழிகளில் மிகவும் தொன்மையானது தமிழ் மொழியாகும். அநேக இலக்கியங்கள் தமிழிலே உள்ளன. அம்மொழிக்கு உரிய இனமாக நாம் பிறந்தது எங்களுக்கு மிகவும் சிறப்பு வாய்ந்தது. எங்கள் கலாச்சாரம் பாரம்பரியம் கலை அனைத்தும் எங்கள் தமிழ் மொழியோடு சேர்ந்து வளர்ந்து வருகிறது. எனவே நாம் எந்த நாட்டில் வாழ்ந்தாலும் எங்கள் தமிழ் மொழியை மறக்காது பயிலல் வேண்டும். ஆங்கிலத்தைப் படித்து அதில் பாண்டியம் அடைந்தாலும் அதையே பேசினாலும் நாங்கள் ஆங்கிலேயராக முடியாது. எனவே தமிழராகிய நாம் தமிழைக் கற்பது கடமையாகும். தமிழின் பெருமையையும் எங்கள் கலாச்சாரத்தையும் உலகமே வியக்கும் போது தமிழராகிய தமிழைக் கற்கத் தவறலாமா?

முரளி - விமலன் கண்ணன் & பாபு

ஆண்டு 5

எனது தமிழ்ப் பாடசாலை

கடந்த நான்கு மாதங்களுக்கு முன்பு தான் நான் லண்டனுக்கு வந்தேன். நான் லண்டனுக்கு வந்ததும் எனக்கு லண்டன் பிடிக்கவில்லை, ஏனென்றால் இங்கு தமிழ்ப் பள்ளிகூடம் இல்லை என்று கவலைப்பட்டேன். ஆனால் இப்போது தமிழ்ப் பள்ளிக்கூடம் கிடைத்து விட்டது. எனக்கு மிக்க மகிழ்ச்சி. தமிழ்ப் பள்ளிக்கூடம் வந்ததும் எனக்கு கொழும்பில் உள்ள எனது தமிழ்ப் பாடசாலை தான் நினைவு வந்தது. ஏனென்றால் இங்கு ஆசிரியர்கள், மாணவ, மாணவிகள் தமிழ் மொழியில் கதைக்கிறார்கள். இங்கு நான் சந்தித்த ஆசிரியர் நன்றாகத் தமிழ் கற்பித்து வருகிறார். அத்தோடு லண்டனில் உள்ள தமிழ்ப்பாடசாலையில் நல்ல நண்பர்கள் எனக்கு கிடைத்தார்கள். நான் லண்டனுக்கு வந்த புதிதில் எனக்கு நண்பர்கள் இல்லாமல் துக்கமாய் இருந்தது. ஆனால் நான் இன்று கவலை நீங்கி மகிழ்ச்சியாய் உள்ளேன்.

தெ.கலக்ஷன்

ஆண்டு 5

Why did we start Learning About our culture?

The main reason we started learning about our culture was because not only do we need to know about our background but also need to be able to communicate with our elders.

As we live in foregin country, we may forget about our mother land and culture. So to stop this from happening, we feel that our generation must stay in touch with it. One of the many and various ways in which we able to do so is by attending Tamil School regularly every Saturday.

Here we learn our mother tongue, Tamil, also we learn Bharathanatnam and karnatic music. We also get the chance to learn instruments such as keyborad, miruthangam, violin with Tamil syllabus.

Learning about our culture does not seem as possible as we do enjoy very much. This is because we get to learn this interesting culture with people of the same age and race. We are to teach and enlighten not only. Others of our culture, but other races and ethnic origins as well. We are able to help the understand our language + Culture + Daily life. We can boast about + are able to tell others about our beautiful country and wonderful culture.

Saranya, Vasuki, Menaka. Year 3

With the Best Compliments

from

PALM RESTAURANT

ஓரூ கூரையின் கீழ் ஓராயிரம் சுவை.

இலண்டனில் அனேகரின் பாராட்டைப்பெற்று

முன்னணி வகிக்கும் உணவகம்

Fully licenced with Buffet facilities

உணவுவகைகள் குறித்த நேரத்தில்

கொடுத்த விலாசத்தில் விநியோகிக்கப்படும்.

குறைந்த விலையில் திருமணம்

மற்றும் வைபவங்களின் தன்மைக்கேற்ப

தேவையான உணவு வகைகளைப்

பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

திருமணம் போன்ற வைபவங்களுக்கு

லண்டனில் எந்தப்பாகமானாலும்

இலவச விநியோகம் செய்து கொடுக்கப்படும்.

மட்டன் புரியாணி, சிக்கன் புரியாணி, சுவை சேர்க்கும்

மரக்கறிகளுடன் சைவ அசைவ உணவு வகைகள்

அனைத்துக்கும்

PALM RESTAURANT

102 Palmerston Road,

Walthamstow

London E17 6PZ

Tel: 020 8520 7465

Mobile: 0956 961 910



11 Years in Service Free Computer Training

இலண்டனில் வாழும் தமிழர்களுக்கு ஓர் அரிய சந்தர்ப்பம்

You will learn

- * Theory of computers and computing
- * MS Word 2000
- * MS Excel 2000
- * MS Access 2000
- * Office procedures and Health & Safety at work

You will also be trained in

- * English language
- * CV preparation skills
- * Interview skills

You will achieve

- * A qualification in IT, which is recognised in the UK - City & Guilds level 1, 2 or 3
- * A qualification in English language - English Speaking Board examinations
- * Practical work experience with an employer - necessary to find employment in the UK
- * Information on job vacancies and further / higher education

You will be paid

- * Travelling expenses from your home to our training centre
- * Childcare allowances for mothers

East London Centre

221 Forest Road

Walthamstow

London E17 6HE

Tel: 020 8527 4471

Fax: 020 8527 4479

E.mail : admin@trtec.org

South London Centre

UnitB 002 & B102

Trident Business Centre

89 Bickersteth Road

Tooting

London SW17 9SH

Tel: 020 8672 4005

West London Centre

561 High Road

Wembley

Middlesex

HA0 2DW

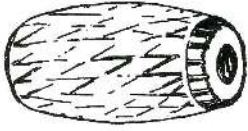
Tel: 020 8903 8121

தமிழ்ச்சங்கத்தின் நற்பணி தொடர
எமது வாழ்த்துக்கள்

வளர்க நமது தமிழ்க் கலை

வளர்க நமது தமிழர் கலாச்சாரம்

மலர்க நாளை தமிழீழம்



NAG Co, SOLICITORS

Unit 3 Hollers House
Overton Road,
London
SW9 7JN

Tel: 020 7737 1211

Fax: 020 7737 0809

EASTHAM ACCESS - ESTATES

Estate Agents & Mortgages Intermediaries – Management & Property Consultants

Subs to: MCCB: NACFB & NAEA

MORTGAGES

House Purchases

Buying and selling properties

Investment on houses and commercial properties

LOAN

Loans on re-mortgage/secured on houses and commercial properties

Arrangements on Existing Shop/buildings to purchase/lease

INSURANCE

All types of insurance with various insurers(life) and Buildings and Contents(immediate cover possible)

LONG TERM LETTINGS

Long term tenancy will be accepted and facilitated at a preferred locations subject to 4-8 weeks on agreement.
(We undertake property sales at a very nominal fees and make financial arrangements to prospective buyers)

Contact:

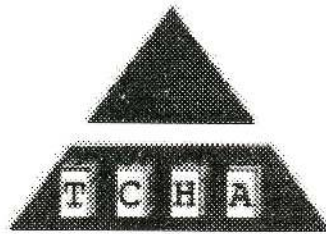
Tel: **020 8586 7856**, facsimile: 020 8586 7859

Home: 020 471 3294, Mobile: 07710 267 404

Email: easthamaccess@aol.com

150-2

Tamil
Community
Housing
Association Ltd



தமிழர்
சமூக
வீட்டுவசதிக்
கழகம்

*HOUSING & SUPPORT SERVICES FOR
TAMIL PEOPLE*

We are a Housing Association
providing much needed housing and
support service primarily for Tamil people
in a number of London Boroughs and the
North West of England

WE OFFER

- * *Short/long term accommodation*
- * *A Comprehensive housing advice service*
- * *A sympathetic & culturally sensitive counselling service*
- * *Specialist advice on new arrivals/asylum seekers & refugees*

For further information on any of our services,

Please contact us on:

Tel: 020 8520 2042/3

Fax: 020 8520 2044

E-mail: manager@tamilhousing.org.uk,

or alternatively call in at our offices.

Head Office:

10 Hatherley Mews

Walthamstow

London E17 4QP

www.tamilhousing.org.uk

கலைவீடு சீர்க்க எழு வாய்த்துக்கள்



TILKO ESTATE

SALES, FINANCIAL SERVICES, LETTINGS

www.tilko.com

Email: infor@tilko.com

One of the leading Estate Agents in London

Established over 12 years

Call us for all your

Buy to let

Property development and

Mortgage requirement

213 High St North
Eastham
London E6 1JG
Tel: 020 8472 0029
Fax: 020 8503 5996

14 High Street
Wanstead
London E11 2AJ
Tel: 020 8989 0002
Fax: 020 8989 0003

252 Hoe Street
Walthamstow
London E17
Tel: 020 8520 9968
Fax: 020 8503 7661

193 Roman Road
Bethnal Green
London E2 OQY
Tel: 020 8981 4000
Fax: 020 8981 5678

London Catering Equipment Supplies



Are you opening a new shop or thinking of refurbishing your existing premises?

Are you planning to buy fried chicken equipments - Henny Penney pressure Frier, HCW5 Display cabinet or chips frier?

Are you planning to repair or reconditioning your fried chicken equipment?

Then LCES is the answer to your needs!

Please Contact - Seelan

Tel: 020 8509 1263

Fax: 020 8925 0956

Mobile: 07957 190 628

4 Lorne Road, Walthamstow, London E17 7PX
Unit 5, 81-83 Lennox Road, Walthamstow, London E17 8NT

With the Best Compliments

from

SARU FINANCIAL SERVICES

*** MORTGAGES**

*** REMORTGAGES**

*** COMMERCIAL LOANS**

All Types of Insurance undertaken

98B Hoe Street

Walthamstow

London E17

Tel: 020 8509 0920

With the Best Compliments

from

DELTA WINES

OFF LICENCE & CONFECTIONERY

Wines, Beer and Spirits at

Competitive prices

Open 7 days a week

Discount on Party Orders

Seasonery offers

நயம் நம்பிக்கை. நாணயம்

உங்கள் உள்ளத்தை

மகிழ வைக்கும்

கிறந்த வகை குடி வகைகளுக்கு

எடல்ரா வைன்ஸ்

8 Hoe Street
Walthamstow
London E17

RANJIT & CO

SOLICITORS

Empowered to Administer Oaths

N. Ranjithakumaran
Solicitor

- * Civil Litigation
- * Criminal Litigation
- * Asylum / Immigration
- * Matrimonial Injunction
- * Employment Law
- * Conveyancing
- * Traffic Matters
- * Police Station Matters
- * Welfare Matters
- * Family Law
- * Personal Injury
- * Commercial property
- * Company Law
- * Wills And Probate

Tel: 020 8767 9717 (3 lines)

Fax: 020 8767 9684

Mobile: 0956 8867 49

0802 4859 58

E-Mail: ranjit@joinnetuk.com

182 MITCHAM ROAD

Tooting

LONDON SW17 9NJ

V & A

TRAVEL AGENTS

For all your Travel requirements please contact us

* Competitive Price * Friendly Service

140 - HOE STREET WALTHAMSTOW
London E17 4QR

Tel

020 8509 9896

Fax

020 8509 2812

You Try the Rest! Now try the Best!!

Opening Soon.....

Your Local Convenient Shop

COST CUTTER

Late Night Shop

All types of Groceries & Off Licence

250 HOE STREET

WALTHAMSTOW

LONDON E17

The No. 1 Choice of Tamils in
Europe & Canada



Niru Enterprises Inc.

76 Howden Road, Scarborough, Ont. Canada M1R 3E4

Tel: (416) 750-1976 Fax: (416) 750-8779 E-mail: niru@total.net Website: niru.com

NIRU (EUROPE) LTD., P. O. BOX 6, BECKENHAM, KENT, BR3 6ET U.K. Tel: 181 8504835

மேலைத் தேசத்தில் ஈழத் தேசத்தின் வாசனை

NIRU • நிசு

Quality You can taste

Tel : ++44 20 8640 8228 www.niru.co.uk

YOGA RAJAH & CO

SOLICITORS

Commissioners for Oaths

Legal Services available include

Immigration

Family Matters

Criminal and Civil Litigation,

Employment

Landlord & Tenant Law,

Representation at

Police Station Home Office, Airports etc.

125 B Mitcham Road

London SW17 9PE

Tel: 020 8672 1811

Fax: 020 8682 4240

Mobile: 07831 65 65 06

JR PRINT

Web:www.jrprint.com

PRINTERS & STATIONERS

Specialist in Wedding Invitation Cards

Competitive prices
Friendly Services
Call us for any
Quotation

என்னென்ன அச்சுத்

தேவைகளோ அனைத்தையும் ஒரே
கூரையின் கீழ்ப் பெற்றுக்கொள்ள
நாடுங்கள்

ஜே ஆர் அச்சகம்

எமது இணையத்தளத்திற்கு
விஜயம் செய்யுங்கள்.

எமது சேவைகள் பற்றி அறிவீர்கள்.

57 Boundary Road
Walthamstow
London E17 8NQ

Tel:0208 - 503 6643
Fax:0208 - 521 2365
Mob:07956 963 470

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

அழைப்பிதழ்கள்

திருமண வாழ்த்து

மடல்கள்

பிறந்தநாள்

யூப்பனித நீராட்டுவிழா

அழைப்பிதழ்கள்

காகிதாதிக்கள்

துண்டுப்பிரகாரங்கள்

அரங்கேற்ற மலர்கள்

நினைவு மலர்கள்

ரிக்கற்றுக்கள்

கேக் பெட்டிகள்

பொலிதீன் பைகள்

பலகாரப்பைகள்

கலண்டர்கள்

றபர் ஸராம்புகள்

வர்ண விளம்பரங்கள்

மொழிபெயர்ப்புச்சேவை

புத்தகங்கள்

போட்டோ கொப்பிகள்

தொலைநகல் சேவை

இன்னும்

என்னென்ன

அச்சுத்

தேவைகளோ

அனைத்தையும்

ஒரே கூரையின்

கீழ் பெற்றுக்

கொள்ள

நாடுங்கள்

ஜே ஆர்

அச்சகம்

லண்டன்

Letter Heads

Compliment Slips

Visiting Cards

Souvenirs

Invoices

Rubber Stamps

Invitation cards

Wedding Cards

Birthday Cards

Cake Boxes

Shorteat Boxes

Shorteat Bags

Colour Printing

Leaflets

Arangetram Books

Raffle Tickets

Laminating

Photocopying

Fax Services

Translation

Typing Services

COMPETITIVE
PRICES

FRIENDLY
SERVICE

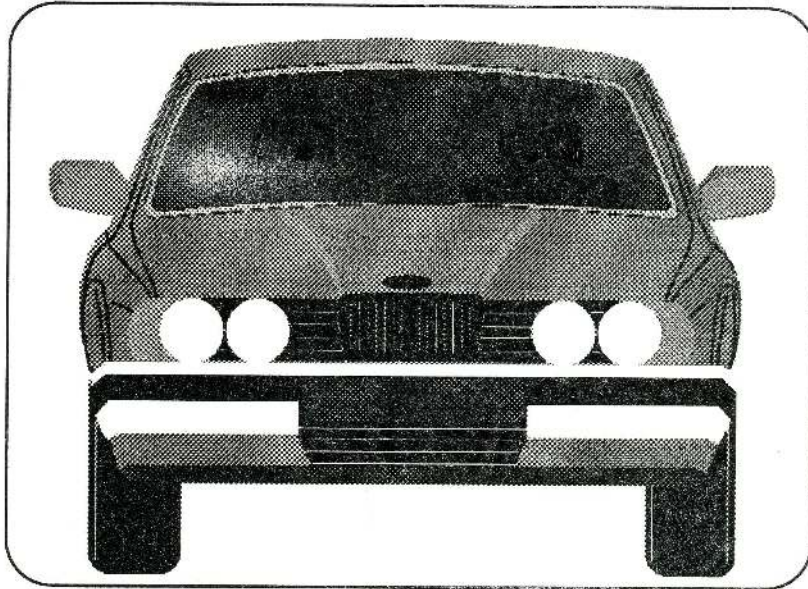
WHATEVER
YOU NEED?

CALL US!

VEE KAY AUTO SERVICES



MOT
WHILE U
WAIT



- * *Servicing*
- * *Brakes*
- * *Clutches*
- * *Overhauls*
- * *Car Electricals*
- * *All Types of repairs*

VAGAN / ASHRAF
Tel: 020 - 8806 1965
Fax: 020 8806 0161

48 BELFAST ROAD, LONDON N16 6UH

BRINDHEN VIDEO VISION

- * ORIGINAL VIDEO FILMS,
TV DRAMAS SALE AND RENTAL
- * BEST QUALITY DVD, VCD, AND AUDIO CDS
FOR LOW PRICE EVER
- * TV, VCR, ELECTRICAL GOODS REPAIR AND
SECURITY CAMARAS FITTING
- * VIDEO FILMING
- * புதிய பழைய திரைப்படங்களும் நாடகப்பிரதிகளும்
வாடகைக்கும் விற்பனைக்கும்.

வாரத்தில் ஏழுநாட்களும்
திறந்திருக்கும்

76 HOE STREET,
WALTHAMSTOW,
LONDON E17

Contact: Theva
Tele: 020 8520 5403
Mobile: 07957 110 093

